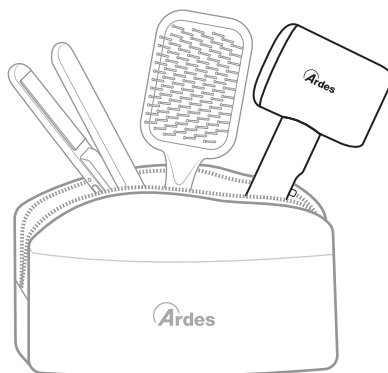


(IT) ISTRUZIONI D'USO	2
(EN) INSTRUCTIONS FOR USE	7
(FR) MODE D'EMPLOI	12
(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG	17
(ES) FOLLETO DE INSTRUCCIONES	22
(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	27
(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	32
(RO) INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE	37



ARCOMB01/A

Asciugacapelli
Hair dryer
Séchoir à cheveux
Haartrockner

Secador de pelo
Secador de cabelo
Hajszárító
Uscator de par

ISTRUZIONI D'USO

Asciugacapelli

AVVERTENZE

ATTENZIONE : Leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza, oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Quando si utilizza l'asciugacapelli in un bagno, bisogna staccare la spina dopo l'uso poiché la prossimità con l'acqua costituisce un rischio anche se l'asciugacapelli è spento.
- Per una maggior protezione, si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno che abbia una corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA. È opportuno chiedere consigli all'installatore.



Non utilizzare nella vasca da bagno o nella doccia.

IT

- **ATTENZIONE:** Non utilizzare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini né altri recipienti che contengono acqua.
- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore, in modo da prevenire ogni rischio.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale.
- L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici e deve essere utilizzato in conformità al presente libretto istruzioni; ogni altro uso è considerato improprio e quindi pericoloso.
- L'apparecchio può funzionare a 50Hz o a 60Hz senza regolazioni.
- Questo apparecchio è previsto per essere utilizzato ad un'altitudine massima di 2000m sul livello del mare.

ATTENZIONE! Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghe che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato e

assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione di spento (O).

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Nel qualcaso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

Non posizionare direttamente l'apparecchio su qualsiasi tipo di superficie quando è caldo.

La superficie dell'apparecchio vicina alla bocca di emissione dell'aria potrebbe essere calda.

Non toccarla con le mani non avvicinarla agli occhi.

Usare l'impugnatura.

Non ostruire le prese d'aria e tenerle pulite da polvere e capelli.

Non utilizzare spray per capelli mentre l'apparecchio è in funzione.

Informazioni tecniche

Dati tecnici : vedere etichetta sull'apparecchio

Disponibilità del modo spento e del modo stand-by

Modo	Modo spento
Consumo di energia	0,0 W
Tempo necessario all'apparecchiatura per raggiungere il modo o la condizione di consumo ridotto applicabile	N.A.

Istruzioni d'uso

L'apparecchio presenta un interruttore che serve per poter regolare a proprio piacimento la velocità e la temperatura del flusso d'aria.

L'interruttore ha due livelli di regolazione O - I - II.

O = posizione di spento/ aria fredda

I = flusso d'aria lento / temperatura media

II = flusso d'aria veloce / temperatura alta

Manutenzione

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare.

Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno morbido leggermente umido.

Non utilizzare assolutamente prodotti abrasivi o solventi chimici.

Mantenere pulite le griglie di ingresso e di uscita dell'aria, rimuovendo la polvere o i capelli;  **pulirle almeno una volta al mese**, in caso di uso frequente

potrebbe essere necessario pulirle più spesso.
Mantenere l'apparecchio asciutto.
NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.

II

Smaltimento

IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.
Verifica le disposizioni del tuo comune.



Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Garanzia convenzionale

1. AMBITO DI APPLICAZIONE

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., con sede legale in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) offre la presente Garanzia Convenzionale ai termini ed alle condizioni qui previste per i prodotti a marchio Ardes (di seguito "Prodotti").
La presente Garanzia convenzionale include esclusivamente i Prodotti nella loro originaria configurazione, incluse eventuali dotazioni accessorie.
La presente Garanzia Convenzionale non è efficace e dunque non si applica alle parti del prodotto consumabili, come, ad esempio, ove presenti, le batterie/pile inserite nei Prodotti, le lampadine, filtri ecc.

2. DIRITTI DEI CONSUMATORI

- 2.1** La presente Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti del consumatore che sono previsti dalle disposizioni legislative di recepimento nazionali della Direttiva (UE) 2019/771 e s.m.i. in materia di garanzie dei beni di consumo ("Garanzia Legale").
La Garanzia Convenzionale non sostituisce, non limita e non pregiudica né esclude la Garanzia Legale ma si aggiunge a quest'ultima. Il consumatore potrà, pertanto, sempre far valere i diritti di cui alla Garanzia Legale nei confronti del venditore, alle condizioni e nei termini previsti dalla citata normativa.

3. OGGETTO DELLA GARANZIA

- 3.1** Sulla base della presente Garanzia Convenzionale, nel caso in cui venga accertata e riconosciuta la mancanza di conformità del Prodotto dovuta a vizi di fabbricazione, Poly Pool S.p.A. si impegna alla riparazione o, a sua discrezione, alla sostituzione dei Prodotti o dei componenti.

4. CASI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

4.1 La presente Garanzia Convenzionale non opera in caso di rotture, malfunzionamenti o comunque vizi o difetti causati da:

- i) errori di installazione causati da negligenza, imprudenza, imperizia o incuria;
- ii) mancato o errato rispetto delle istruzioni e avvertenze contenute nei manuali o sugli eventuali ulteriori fogli di istruzioni;
- iii) mancata o errata manutenzione dei prodotti secondo le modalità indicate da Poly Pool S.p.A.;
- iv) cattiva conservazione del Prodotto;
- v) manomissioni, modifiche o interventi eseguiti dal Cliente finale o fatti eseguire dal Cliente finale a terzi, e comunque non eseguiti da soggetti autorizzati da Poly Pool S.p.A.;
- vi) utilizzo improprio e non conforme al normale uso o destinazione del Prodotto;
- vii) aggravio del danno causato dall'ulteriore utilizzo da parte del Cliente finale una volta che si sia già manifestato il possibile malfunzionamento o difetto;
- viii) qualsiasi fattore esterno sia nella fase di installazione che di utilizzo del Prodotto non imputabile o comunque attribuibile a Poly Pool S.p.A.;
- ix) se il modello, il codice seriale o l'etichetta presente sul prodotto sono stati deliberatamente contraffatti o cancellati;
- x) perdita di prestazioni e/o caratteristiche estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

4.2 La presente Garanzia Convenzionale non include i vizi palesi immediatamente riconoscibili alla consegna del Prodotto, né i difetti o malfunzionamenti causati da deterioramento dovuto a normale usura.

4.3 La presente Garanzia Convenzionale è esclusa qualora rotture, malfunzionamenti, vizi o difetti siano causati da prodotti, parti o componenti fabbricate da soggetti terzi diversi da Poly Pool S.p.A. ai quali il prodotto venga collegato o con il quale sia comunque utilizzato.

5. RICHIESTA DI INTERVENTO IN GARANZIA

5.1 Per ogni richiesta di assistenza, il Consumatore può contattare il servizio clienti alla mail ardes@polypool.it

Solo per l'Italia, San Marino e Città del Vaticano è possibile contattare direttamente il centro di Assistenza Tecnica Autorizzato più vicino.

Le modalità di contatto sono disponibili nella pagina ASSISTENZA del sito internet www.ardes.it

5.2 Per poter attivare la presente Garanzia Convenzionale il Cliente finale deve essere in possesso dello scontrino fiscale e/o della fattura di acquisto del prodotto e/o il DDT e/o altro documento attestante la consegna. Poly Pool S.p.A. si riserva il diritto di rifiutare di prestare la presente Garanzia Convenzionale se il Cliente finale non fornisce almeno uno di tali documenti.

6. DURATA

6.1 La durata della presente garanzia è pari a 2 anni (qui di seguito, il "Periodo di Garanzia") a decorrere dalla data di acquisto del prodotto (e, dunque, dalla data riportata sullo scontrino fiscale e/o sulla fattura) o, al più tardi, dalla di consegna (risultante dal DDT o da altra documentazione di consegna).

6.2 In caso di sostituzione continua a decorrere l'originale Periodo di Garanzia, il quale non dovrà quindi intendersi rinnovato o esteso.

7. AMBITO TERRITORIALE

7.1 La presente garanzia è efficace soltanto per prestazioni in garanzia da rendersi sul territorio dell'Unione Europea, Città del Vaticano e San Marino.

INSTRUCTIONS FOR USE

Hair dryer

WARNINGS

ATTENTION : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance.

Important instructions to be kept for future reference.

- This unit can be used by children aged 8 and above and individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience or knowledge, if they are provided with adequate supervision or have received instructions regarding the use of safety equipment and that they understand the risks related.
- Children must not play with the unit.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- When using hair dryers in the bathroom, you need to disconnect the plug after use since having water nearby poses a risk, even with the hair dryer off.
- For greater safety, we recommend that installing a differential current device with a rated differential current no greater than 30 mA in the bathroom's power supply.
Consult your electrician for further information.



Do not use this appliance while bathing or in a shower.

- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels

containing water.

- If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer in order to prevent any risks.
- This appliance is not intended for professional use.
- The appliance has been conceived to work in domestic environments and must be used in accordance with this instruction manual; any other use is considered improper and therefore dangerous.
- The appliance can operate at 50Hz or 60Hz without adjustments.
- This device is designed to be used at a maximum altitude of 2000m above sea level.

WARNING! Do not leave parts of the packaging within the reach of children to avoid the danger of suffocation.

Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage.

In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Keep all parts of the packaging out of the reach of children.

This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

If the plug and socket are not compatible, replace the socket with a suitable type, applying to skilled people.

Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

When you don't use the appliance disconnect it from the power supply and assure that the switch is off (position O).

Do not tug on the power cable or the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires to respect of basic rules, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

The power cable should be extended to its full length to avoid over heating.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once.

Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide not to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable - of course, after disconnecting it from the socket.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

When is hot, do not place the appliance directly upon any kind of surface.

The surface of the appliance surrounding the air outlet mouth may be hot.

Do not touch it or bring it close to your eyes. Always use the handle.

Do not obstruct the air inlets and keep them free of dust and hair.
Do not use hairspray while the appliance is in use.

Technical information

Technical data: see the label on the appliance.

Availability of off mode and standby mode

Mode	Off mode
Power consumption	0,0 W
Time needed for the equipment to reach the applicable low power mode or condition	N.A.

NE

Instructions for use

The appliance has a switch to adjust the speed and temperature of the air flow as desired.

- O = OFF position / cold air
- I = slow hair flow / medium temperature
- II = fast hair flow / high temperature

Maintenance

Before performing any cleaning and maintenance operation, turn off the appliance, disconnect it from the power supply and let it cool down.
Use a soft, slightly damp cloth to clean the appliance.

Never use abrasive products or chemical solvents.

Keep the air inlet and outlet grilles clean, removing dust or hair;  **clean them at least once a month.** In case of frequent use it may be necessary to clean them more often.

Keep the appliance dry.

NEVER SOAK THE UNIT IN WATER.

Disposal

PACKAGING

To respect the environment, the packaging material must be disposed of correctly, respecting separate collection.

Check the provisions of your municipality.



USER INFORMATION

"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.



For more details, please contact the appropriate local authority.
Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.
Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

Limited Warranty

1. SCOPE OF APPLICATION

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., with registered office in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) provides this Limited Warranty under the terms and conditions set forth herein for Ardes-branded products (hereinafter "Products").
This Limited Warranty includes only the Products in their original configuration, including any accessory equipment.
This Limited Warranty is not effective and therefore does not apply to consumable parts of the product, such as, where present, batteries inserted into Products, bulbs, filters, etc.

2. CONSUMER RIGHTS

- 2.1** This Limited Warranty is not affected by the rights of the consumer that are provided for by the national legislative provisions transposing Directive (EU) 2019/771 and subsequent amendments on guarantees for consumer goods ("Legal Warranty").
The Limited Warranty does not replace, limit, impair or exclude the Legal Warranty, but is in addition to the latter. The consumer may, therefore, always assert the rights referred to in the Statutory Warranty against the seller, under the conditions and within the terms provided for by the aforementioned legislation.

3. PURPOSE OF THE WARRANTY

- 3.1** On the basis of this Limited Warranty, in the event that the lack of conformity of the Product due to manufacturing defects is ascertained and recognised, Poly Pool S.p.A. undertakes to repair or, at its discretion, replace the Products or components.

4. CASES OF EXCLUSION OF WARRANTY

- 4.1** This Limited Warranty does not apply in the event of breakages, malfunctions or otherwise defects caused by the following:
- i) installation errors caused by negligence, imprudence, inexperience or carelessness;
 - ii) failure or incorrect compliance with the instructions and warnings contained in the manuals or on any additional instruction sheets;
 - iii) failure or incorrect maintenance of the products in the manner indicated by Poly Pool S.p.A.;
 - iv) poor storage of the Product;
 - v) tampering, modifications or interventions carried out by the End Customer or commissioned by the End Customer to third parties, and in any case not carried out by persons authorised by Poly Pool S.p.A.;
 - vi) improper use and not in accordance with the normal use or intended use of the Product;
 - vii) aggravated damage caused by further use by the end customer once the possible malfunction or defect has already become apparent;
 - viii) any external factors both during installation and use of the Product not assignable or otherwise attributable to Poly Pool S.p.A.;
 - ix) if the model, serial code or label on the product has been deliberately counterfeited or erased;
 - x) loss of performance and/or visual appearance or such that the essence of the features is not compromised.
- 4.2** This Limited Warranty does not include clear defects immediately recognisable on delivery of the Product, nor defects or malfunctions caused by deterioration due to



- normal wear and tear.
- 4.3** This Limited Warranty is void if breakages, malfunctions, defects or faults are caused by products, parts or components manufactured by third parties other than Poly Pool S.p.A. to which the product is connected or with which it is otherwise used.
- 5. WARRANTY CLAIM REQUEST**
- 5.1** For any request for support, the Consumer can contact customer support at ardes@polypool.it
For Italy, San Marino and Vatican City only, you can directly contact your nearest Authorised Technical Support Centre.
Contact details can be found on the SUPPORT page on the www.ardes.it website.
- 5.2** In order to be able to activate this Limited Warranty, the End Customer must be in possession of a sales receipt and/or a purchase invoice for the product and/or delivery note and/or other document certifying delivery. Poly Pool S.p.A. reserves the right to refuse to provide this Limited Warranty if the End Customer does not provide at least one of these documents.
- 6. DURATION**
- 6.1** The duration of this warranty is 2 years (hereinafter, the "Warranty Period") from the date of purchase of the product (and, therefore, from the date shown on the tax receipt and/or on the invoice) or, at the latest, from the date of delivery (resulting from the delivery note or other delivery documentation).
- 6.2** In the event of replacement, the original Warranty Period will continue to apply and will therefore not be renewed or extended.
- 7. REGIONAL SCOPE**
- 7.1** This warranty is valid only for warranty services to be rendered in the European Union, Vatican City or San Marino.

MODE D'EMPLOI

Séchoir à cheveux

MISES EN GARDE

ATTENTION : lire soigneusement les avertissements contenus dans le mode d'emploi qui fournit des indications importantes concernant la sécurité de l'installation, d'usage et d'entretien.

Instructions importantes à conserver pour tout autre consultation.

- Et appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissance à condition que ces derniers soient surveillés ou bien qu'ils aient reçus des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Après avoir utilisé un sèche-cheveux dans une salle de bain, il faut retirer la fiche car la proximité de l'eau représente un risque même si le sèche-cheveux est éteint.
- Afin d'assurer une meilleure protection, nous conseillons d'installer sur le circuit électrique qui alimente la salle de bains un dispositif à courant différentiel dont le courant différentiel nominal de fonctionnement ne sera pas supérieur à 30 mA.

FR

Demandez à votre installateur un conseil à ce propos.



Ne pas utiliser dans le bainoire et dans le douche.

- **ATTENTION: Ne pas utiliser l'appareil voisin à bainoire, douche, évier ou récipients avec de l'eau.**
- **Si le câble d'alimentation devait être endommagé, il faut le remplacer uniquement auprès des centres d'assistance autorisés par le constructeur, afin de prévenir chaque risque.**
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.
- L'appareil a été conçu pour fonctionner dans des milieux domestiques; toute autre utilisation est pour tant interdite et dangereuse.
- L'appareil peut fonctionner à 50Hz ou 60Hz sans réglages.
- Cet appareil est destiné à être utilisé à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

ATTENTION! Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants pour éviter le risque de suffocation.

Conservez la garantie, le ticket de caisse et le mode d'emploi pour tout autre consultation.

Après le déballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et appelez subitement le personnel qualifié.

Ne laissez jamais les parties de l'emballage auprès des enfants, ne les utilisez pas en tant que jouets: il s'agit d'un appareil électrique, il ne doit pas être utilisé autrement.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension de la prise de courant correspond à celle qui est indiquée sur la plaque.

Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faites remplacer la prise avec un type adéquat par un personnel qualifié. N'utilisez pas adaptateurs ou rallonges non conformes aux normes de sécurité ou qui dépassent les limites des débits en valeur du courant.

Débranchez toujours l'appareil du réseau de l'alimentation après son utilisation.

Positionnez l'interrupteur sur "éteint"(O).

Ne tirez pas le câble d'alimentation ou l'appareil pour extraire la fiche de la prise

FR



de courant.

L'utilisation de tout appareil électrique demande le respect de quelques règles fondamentales, en particulier:

- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Ne pas le soumettre à des heurts.

Dans le cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil qui risque d'être endommagé davantage, et adressez-vous au Service Après-Vente autorisé.

Si vous décidez de ne pas utiliser l'appareil, il est nécessaire de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation après l'avoir débranché.

Il est conseillé de dérouler complètement le câble d'alimentation dans toute sa longueur, en évitant ainsi des éventuelles surchauffes.

Pour des raisons de sécurité, n'ouvrez pas l'appareil.

Ne pas reposer l'appareil chaud directement sur des surfaces.

La superficie de l'appareil à proximité de la bouche d'émission de l'air pourrait être chaude. Ne pas la toucher des mains et ne pas l'approcher des yeux. Utiliser le manche. Ne pas boucher les prises d'air et veiller à ce qu'elles soient toujours propres, sans poussière ni cheveux.

Ne pas utiliser de sprays pour les cheveux lorsque l'appareil est en marche.

FR

Informations techniques

Données techniques: voir les données indiquées sur l'appareil

Disponibilité du mode arrêt et du mode veille

Mode	Mode arrêt
Consommation d'électricité	0,0 W
Laps de temps nécessaire à l'équipement pour atteindre le mode ou l'état de faible consommation approprié	n.d.

Instructions d'emploi

L'appareil présente un interrupteur qui sert au réglage, au gré de l'utilisateur, de la vitesse et de la température du débit d'air.

L'interrupteur a deux niveaux de réglage O - I - II.

O = position éteint / air froid

I = débit d'air lent / température moyenne

II = débit d'air rapide / température élevée

Entretien

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, éteignez l'appareil, débranchez-le du secteur et laissez-le refroidir.

Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux légèrement humide.

Ne jamais utiliser de produits abrasifs ou de solvants chimiques.

Gardez les grilles d'entrée et de sortie d'air propres, en retirant la poussière ou les cheveux ;  **nettoyez-les au moins une fois par mois**, en cas d'utilisation fréquente, il peut être nécessaire de les nettoyer plus souvent.

Gardez l'appareil sec.

NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL DANS L'EAU.



Mise au rebut

EMBALLAGES

Afin de respecter l'environnement, les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement, conformément à la collecte sélective.

Vérifiez les réglementations locales.



INFORMATION UTILISATEUR

« Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », relative à

la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

FR

Garantie conventionnelle

1. DOMAINE D'APPLICATION

1.1. PolyPool S.p.A., dont le siège social est situé Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), offre la présente Garantie Conventionnelle aux termes et conditions prévus aux présentes pour les produits de la marque Ardes (ci-après «Produits»).

La présente Garantie conventionnelle ne couvre que les Produits dans leur configuration d'origine, y compris tout équipement accessoire.

Cette Garantie Conventionnelle n'est pas efficace et ne s'applique donc pas aux pièces consommables du produit, telles que, le cas échéant, les batteries/piles insérées dans les produits, les ampoules, les filtres, etc.

2. DROITS DES CONSOMMATEURS

2.1 La présente Garantie Conventionnelle ne porte pas atteinte aux droits du consommateur qui sont prévus par les dispositions législatives nationales transposant la Directive (UE) 2019/771 et ses modifications ultérieures en matière de garanties des biens de consommation («Garantie Légale»).

La Garantie Conventionnelle ne remplace pas, ne limite pas et n'affecte pas ni n'exclut la Garantie Légale mais s'ajoute à celle-ci. Le consommateur pourra donc toujours faire valoir les droits énoncés dans la Garantie légale à l'égard du vendeur, dans les conditions et les délais prévus par la législation susmentionnée.

3. OBJET DE LA GARANTIE

3.1 Sur la base de la présente Garantie Conventionnelle, dans le cas où le défaut de conformité du Produit dû à des défauts de fabrication est constaté et reconnu, PolyPool S.p.A. s'engage à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer les Produits ou les composants.

4. CAS D'EXCLUSION DE LA GARANTIE

4.1 La présente Garantie Conventionnelle ne s'applique pas en cas de ruptures, de dysfonctionnements ou en tout état de cause de vices ou de défauts causés par:

- i) des erreurs d'installation dues à la négligence, l'imprudence, l'incompétence ou l'incurie;
- ii) le non-respect ou le respect incorrect des instructions et des avertissements



- contenus dans les manuels ou sur les éventuelles fiches d'instructions supplémentaires ;
- iii) l'absence d'entretien ou l'entretien incorrect des produits selon les modalités indiquées par Poly Pool S.p.A.;
 - iv) la mauvaise conservation du Produit;
 - v) des altérations, modifications ou interventions effectuées par le client final ou effectuées par le client final à des tiers et, en tout état de cause, non effectuées par des personnes autorisées par Poly Pool S.p.A. ;
 - vi) l'utilisation incorrecte et non conforme à l'utilisation normale ou à la destination du Produit ;
 - vii) l'aggravation du dommage causé par l'utilisation ultérieure par le client final une fois que le dysfonctionnement ou le défaut éventuel s'est déjà manifesté ;
 - viii) tout facteur externe à la fois dans la phase d'installation et d'utilisation du produit non imputable ou, en tout état de cause, attribuable à Poly Pool S.p.A. ;
 - ix) si le modèle, le code série ou l'étiquette présents sur le produit ont été délibérément contrefaits ou effacés;
 - x) la perte de performances et/ou de caractéristiques esthétiques ou de nature à ne pas compromettre la substance des fonctions.

4.2 La présente Garantie Conventionnelle ne couvre pas les vices apparents immédiatement reconnaissables à la livraison du Produit, ni les défauts ou dysfonctionnements causés par une détérioration due à l'usure normale.

4.3 La présente Garantie Conventionnelle est exclue si des ruptures, des dysfonctionnements, des vices ou des défauts sont causés par des produits, des pièces ou des composants fabriqués par des tiers autres que Poly Pool S.p.A. auxquels le produit est connecté ou avec lequel il est utilisé.

5. DEMANDE D'INTERVENTION SOUS GARANTIE

5.1 Pour toute demande d'assistance, le Consommateur peut contacter le service client à l'adresse ardes@polypool.it

Pour l'Italie, Saint-Marin et la Cité du Vatican uniquement, vous pouvez contacter directement le centre d'assistance technique agréé le plus proche.

Les modalités de contact sont disponibles sur la page D'ASSISTANCE du site Internet www.ardes.it

5.2 Pour activer la présente Garantie Conventionnelle, le Client final doit être en possession du reçu fiscal et/ou de la facture d'achat du produit et/ou du Bulletin de transport et/ou d'un autre document attestant la livraison. Poly Pool S.p.A. se réserve le droit de refuser d'appliquer cette Garantie Conventionnelle si le client final ne fournit pas au moins l'un des documents susmentionnés.

6. DURÉE

6.1 La durée de cette garantie est de 2 ans (ci-après la « Période de Garantie ») à compter de la date d'achat du produit (et donc de la date figurant sur le reçu fiscal et/ou la facture) ou, au plus tard, de la date de livraison (résultant du Bulletin de transport ou d'autres documents de livraison).

6.2 En cas de remplacement, la Période de Garantie initiale continue à courir, elle ne doit donc pas être considérée comme renouvelée ou prolongée.

7. DOMAINE TERRITORIAL

7.1 La présente garantie ne s'applique qu'aux prestations sous garantie à effectuer sur le territoire de l'Union européenne, de la Cité du Vatican et de Saint-Marin.



BEDIENUNGSAN- LEITUNG

Haartrockner

HINWEISE

ACHTUNG : lesen Sie die in diesem Heftchen stehenden Anweisungen sorgfältig.

Sie geben ihnen nützliche Hinweise hinsichtlich der Sicherheit des Gerätes, der Anwendung und der Instandhaltung.

Wichtige Hinweise bitte aufbewahren für späteres Nachlesen.

- Dieses gerät kann sowohl von Kindern ab 8 Jahren als auch von körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Personen bzw. Von Personen ohne Erfahrung oder ohne wissen genutzt werden, wenn sie von einer geschulten Person beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Einsatz des Gerätes erhalten haben und wenn sie die entsprechenden gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem gerät nicht spielen.
- Reinigungs-und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 Jahre sind und während der arbeiten beaufsichtigt werden
- Wenn der Haartrockner im Bad benutzt wird, nach der Verwendung den Stecker ziehen, da die Nähe zum Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.
- Um einen besseren Schutz zu gewährleisten, wird empfohlen im elektrischen Schaltkreis, der das Badezimmer speist, eine

DE

Differenzialstromvorrichtung vorzusehen, deren Nenndifferenzialstrom beim Betrieb nicht höher als 30mA ist. Fragen Sie bei Ihrem Installateur diesbezüglich um Rat an.



Nicht in der Badewanne und in der Dusche benutzen.

- **ACTHUNG: Das Gerät nicht in der Nähe von Badewanne, Dusche, Becken und Behälter mit Wasser benutzen.**
- **Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, dann darf dieses nur durch einen, vom Hersteller genehmigten, Kundendienst ausgetauscht werden, um jegliches Risiko vorzubeugen.**
- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät wurde für den Einsatz in häuslichen Umgebungen konzipiert; deshalb ist jeder andersartige Gebrauch als unsachgemäß und daher gefährlich zu betrachten.
- Das Gerät kann bei 50Hz oder 60Hz ohne Einstellungen funktionieren.
- Dieses Gerät sollte auf einer maximalen Seehöhe von 2.000 m über dem Meer verwendet werden.

WARNUNG! Keine Verpackungsteile in der Reichweite von Kindern aufbewahren, um die Gefahr der Erstickung zu vermeiden.

Garantiebescheinigung, fiskalische Quittung und Bedienungsanleitung für jede spätere Konsultation bitte aufbewahren.

Nach Entfernen der Verpackung vergewissere man sich der Integrität des Gerätes und sollte man bei dieser Überprüfung sichtbare Beschädigungen Feststellen, das Gerät nicht benutzen und sich direkt an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

Keinerlei Verpackungsteile für Kinder zugänglich zurücklassen, das Gerät auch nicht als ein Spielzeug verwenden: es ist ein Elektrogerät und als solches zu behandeln.

Bevor man das Gerät an die Netzspannung anschließt, stelle man sicher daß die an der Steckdose liegende Spannung auch derjenigen des Typenschildes des Gerätes entspricht.

Das Gerätes ist nicht mit Gleichstrom zu betrieben.

Diese Arbeit ist von einem qualifizierten Fachmann durchzuführen. Keine Adapter oder Verlängerungsschnuren verwenden die nicht den Forderungen der gegenwärtig



geltenden Sicherheitsnormen genügen oder die die Stromgrenzwerte überschreiten. Gerätes von Stromversorgungsnetz trennen wenn es nicht in Betrieb ist. Der Gebrauch irgendeines Elektrogerätes erfordert immer die Beachtung einiger grundlegenden Regeln und zwar insbesondere:

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) aus.
- Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus.

Sollten Sie sich dafür entscheiden diesen Gerät nicht mehr zu benutzen, so sind Sie angebracht, das Gerät durch Abschneiden des Netzkabels unbenutzbar zu machen, natürlich nach dessen Abtrennung von der Steckdose.

Um eventuelle Überhitzungen zu vermeiden, es ist empfohlen, das Netzkabel für seine ganze Länge abzuwickeln.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geönet werden.

Heiß Gerät nicht direkt am Flächen lehnen.

Die Oberfläche des Gerätes könnte in der Nähe der Luftaustrittsöffnung heiß sein. Berühren Sie sie nicht mit den Händen und nähern Sie sie nicht den Augen. Verwenden Sie den griff. Verschließen Sie nicht die Zuluftöffnungen und halten Sie sie von Staub und Haaren sauber. Verwenden Sie kein Haarspray während das Gerät in Betrieb ist.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geönet werden.

Heiß Gerät nicht direkt am Flächen lehnen.

Die Oberfläche des Gerätes könnte in der Nähe der Luftaustrittsöffnung heiß sein. Berühren Sie sie nicht mit den Händen und nähern Sie sie nicht den Augen.

Verwenden Sie den griff.

Verschließen Sie nicht die Zuluftöffnungen und halten Sie sie von Staub und Haaren sauber.

Verwenden Sie kein Haarspray während das Gerät in Betrieb ist.

DE

Technische Informationen

Technische Daten: siehe Angaben auf dem Gerät

Verfügbarkeit des Aus-Zustands und des Bereitschaftszustands

Zustand	Aus-Zustand
Leistungsaufnahme	0,0 W
Zeit, die das Gerät benötigt, um in den jeweils anwendbaren Stromsparmodus oder -zustand umzuschalten	N.A.

Gebrauchsanleitung

Das Gerät hat einen Schalter für die Einstellung der Geschwindigkeit und der Temperatur des Luftstroms.

Der Schalter hat zwei Einstellungsmöglichkeiten O - I - II.

O = Aus-Position / Kaltluft

I = langsamer Luftstrom / mittlere Temperatur

II = schneller Luftstrom / hohe Temperatur

Wartung

Schalten Sie das Gerät vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.



Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder chemische Lösungsmittel. Halten Sie die Lufteinlass- und -Auslassgitter sauber, entfernen Sie Staub oder Haare;  **reinigen Sie sie mindestens einmal im Monat**, bei häufigem Gebrauch müssen Sie sie möglicherweise häufiger reinigen. Halten Sie das Gerät trocken.

DAS GERÄT NIEMALS IN WASSER EINTAUCHEN.

Benutzerinformationen

VERPACKUNG

Um die Umwelt zu schonen, muss das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß in einer getrennten Sammlung entsorgt werden.

Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften.



INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

Vertragsübliche Garantie

1. GELTUNGSBEREICH

- 1.1.** Poly Pool S.p.A. mit Sitz in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) bietet diese vertragsübliche Garantie zu den hierin vorgesehenen Bedingungen für Produkte der Marke Ardes (im Folgenden „Produkte“) an.

Diese vertragsübliche Garantie bezieht sich ausschließlich auf die Produkte in ihrer ursprünglichen Konfiguration, einschließlich etwaiger Zusatzausstattungen.

Diese vertragsübliche Garantie ist nicht wirksam und gilt daher nicht für Verschleißteile des Produkts, wie z. B. Batterien/Akkus, die in die Produkte eingelegt sind, Glühlampen, Filter usw.

2. RECHTE DER VERBRAUCHER

- 2.1** Diese vertragsübliche Garantie lässt die Rechte des Verbrauchers unberührt, die in den nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung der Richtlinie (EU) 2019/771 i.d.g.F. im Bereich der Verbrauchsgütergarantien („gesetzliche Garantie“) vorgesehen sind.

Die vertragsübliche Garantie ersetzt, begrenzt und schließt die gesetzliche Garantie nicht aus, sondern ergänzt diese. Der Verbraucher kann daher jederzeit die Rechte aus der gesetzlichen Garantie gegenüber dem Verkäufer unter den Bedingungen und innerhalb der Fristen geltend machen, die in der oben genannten Gesetzgebung vorgesehen sind.

3. GARANTIEGEGENSTAND



- 3.1** Auf der Grundlage dieser vertragsübliche Garantie verpflichtet sich PolyPool S.p.A., falls die Nichtkonformität des Produkts aufgrund von Herstellungsfehlern festgestellt und anerkannt wird, die Produkte oder Komponenten zu reparieren oder nach eigenem Ermessen zu ersetzen.

4. FÄLLE DES GARANTIEAUSSCHLUSSES

- 4.1** Diese vertragsübliche Garantie gilt nicht im Falle von Brüchen, Fehlfunktionen oder anderen Mängeln oder Defekten, die verursacht werden durch:

- i) Installationsfehler, die auf Fahrlässigkeit, Unvorsichtigkeit, Unvollkommenheit oder Nachlässigkeit zurückzuführen sind;
- ii) Nichteinhaltung oder falsche Beachtung der Anweisungen und Warnungen in den Handbüchern oder auf eventuellen weiteren Anleitungsblättern;
- iii) mangelnde oder falsche Wartung der Produkte in Bezug auf die von PolyPool S.p.A. angegebenen Weise;
- iv) falsche Lagerung des Produkts;
- v) Manipulationen, Änderungen oder Eingriffe, die vom Endkunden selbst oder von beauftragten Dritten vorgenommen werden und in jedem Fall nicht von autorisierten Personen von Poly Pool S.p.A. durchgeführt werden;
- vi) unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts;
- vii) Verschlechterung des Schadens, der durch die weitere Verwendung durch den Endkunden verursacht wird, sobald die mögliche Fehlfunktion oder der Defekt bereits aufgetreten ist;
- viii) alle externen Faktoren sowohl in der Installationsphase als auch in der Nutzungsphase des Produkts, die nicht Poly Pool S.p.A. zuzurechnen oder auf jeden Fall zuzuschreiben sind;
- ix) ob das Modell, die Seriennummer oder das Etikett auf dem Produkt absichtlich gefälscht oder gelöscht wurde;
- x) Verlust von Leistung und/oder ästhetischen Eigenschaften oder solche, die die korrekte Funktion nicht beeinträchtigen.

- 4.2** Diese vertragsübliche Garantie umfasst weder offensichtliche Mängel, die bei Lieferung des Produkts sofort erkennbar sind, noch Mängel oder Fehlfunktionen, die durch Verschlechterung aufgrund normaler Abnutzung verursacht werden.

- 4.3** Diese vertragsübliche Garantie ist ausgeschlossen, wenn Brüche, Fehlfunktionen, Mängel oder Defekte durch Produkte, Teile oder Komponenten verursacht werden, die von anderen Dritten als Poly Pool S.p.A. hergestellt wurden, mit denen das Produkt verbunden ist oder mit denen es anderweitig verwendet wird.

5. EINGRIFFSANFRAGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER GARANTIE

- 5.1** Für jede Serviceanfrage kann sich der Verbraucher an den Kundendienst unter der E-Mail-Adresse ardes@polypool.it wenden.

Nur für Italien, San Marino und die Vatikanstadt können Sie sich direkt an das nächstgelegene autorisierte technische Servicezentrum wenden.

Die Kontaktmöglichkeiten finden Sie auf der Seite KUNDENDIENST der Website www.ardes.it

- 5.2** Um diese vertragliche Garantie aktivieren zu können, muss der Endkunde im Besitz des Steuerbelegs und/oder der Rechnung für den Kauf des Produkts und/oder des Lieferscheins und/oder eines anderen Dokuments sein, das die Lieferung bestätigt. PolyPool S.p.A. behält sich das Recht vor, die Leistung dieser vertragsüblichen Garantie zu verweigern, wenn der Endkunde mindestens eines dieser Dokumente nicht zur Verfügung stellt.

6. DAUER

- 6.1** Die Dauer dieser Garantie beträgt 2 Jahre (im Folgenden die „Garantiezeit“) ab dem Kaufdatum des Produkts (und damit ab dem auf dem Kassenbon und/oder der Rechnung angegebenen Datum) oder spätestens ab dem Lieferdatum (das auf dem Lieferschein oder anderen Lieferdokumenten angegeben ist).

- 6.2** Im Falle eines Austauschs läuft die ursprüngliche Garantiezeit weiter, d.h. sie wird nicht erneuert bzw. verlängert.

7. TERRITORIALER GELTUNGSBEREICH

- 7.1** Diese Garantie gilt nur für Garantieleistungen, die im Gebiet der Europäischen Union, der Vatikanstadt und San Marino erbracht werden.



FOLLETO DE INSTRUCCIONES

Secador de pelo

ADVERTENCIAS

ATENCIÓN : leer atentamente las advertencias contenidas en el presente folleto, ya que contienen importantes indicaciones acerca de la seguridad de instalación, uso y mantenimiento.

Instrucciones importantes que hay que conservar para sucesivas consultas.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimiento siempre y cuando se haya asegurado su adecuada vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los correspondientes peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.
- Cuando se usa un secador de pelo en un cuarto de baño hay que desenchufarlo después del uso, porque la proximidad con el agua constituye un riesgo incluso si el secador está apagado.
- Para asegurar una mejor protección, se aconseja instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño, un dispositivo de corriente diferencial de funcionamiento nominal que no sea

ES

superior a 30mA.

Solicitar un consejo a su instalador respecto del mismo.



No utilizar en la bañera ni en ducha.

- **ATENCIÓN: No utilizar este aparato cerca de bañeras, ducha, lavabos o otros recipientes que contengan agua.**
- **Si el cable de alimentación se dañara, debe ser sustituido solamente en los centros de asistencia autorizados por el fabricante, de modo de prevenir todo riesgo.**
- Este aparato no está diseñado para uso profesional.
- El aparato ha sido fabricado y concebido para funcionar en ambientes domésticos; cualquier otro uso hay que considerarlo impropio y por lo tanto peligroso.
- El aparato puede funcionar a 50Hz o a 60Hz sin regulaciones.
- Este aparato está previsto para ser utilizado a un altitud máxima de 2000m sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIA! No dejar piezas del embalaje al alcance de los niños para evitar el peligro de asfixia.

Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas.

Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor. No dejar partes del embalaje al alcance de los niños. El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado.

Antes de conectar el aparato asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente corresponda a la indicada en las características nominales. No utilizar el aparato en corriente continua.

En el caso de que la toma y el enchufe no sean compatibles, hacer reemplazar la toma por personal calificado con una del tipo adecuado. No utilizar adaptadores o extensiones que no correspondan a las vigentes normativas de seguridad o que superen los límites de carga de la corriente.

Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no se utiliza, a excepción de cuando se está cargando.

No tirar el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el respeto de algunas reglas

fundamentales, en particular:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- No someterlo a choques.

En caso de que se produjera un desperfecto o un funcionamiento anómalo del aparato desconectar inmediatamente el enchufe, no abrir el aparato y contactar con el establecimiento distribuidor.

En caso de que no se desee utilizar más este tipo de aparato, es necesario inactivarlo cortando el cable de alimentación naturalmente después de haber desconectado la toma de corriente.

Se aconseja desenrollar completamente el cable de alimentación en toda su longitud evitando de este modo eventuales recalentamientos.

Por motivos de seguridad, no es posible abrir el aparato.

No colocar directamente el aparato en cualquier tipo de superficie cuando esté caliente.

La superficie del aparato próxima a la boca de emisión del aire podría estar caliente.

No tocarla con las manos ni acercarla a los ojos. Usar la empuñadura.

No obstruir la tomas de aire y mantenerlas limpias de polvo y cabellos. No utilizar spray para el cabello mientras el aparato está funcionando.

Características técnicas

Datos técnicos: ver etiqueta técnica debajo del producto

Disponibilidad de los modos desactivado y preparado:

Modo	Modo desactivado
Consumo de energía	0,0 W
Tiempo necesario para que el equipo alcance el modo o estado de bajo consumo aplicable	N.A.

Instrucciones de uso

El aparato presenta un interruptor que sirve para poder regular según se desee la velocidad y la temperatura del flujo de aire.

El interruptor tiene dos niveles de regulación O - I - II.

O = posición de apagado / aire frío

I = flujo de aire lento / temperatura media

II = flujo de aire rápido / temperatura alta

Mantenimiento

Antes de realizar cualquier operación de limpieza y mantenimiento, apagar el aparato, desconectarlo de la fuente de alimentación y dejarlo enfriar.

Para limpiar el aparato, utilizar un paño suave ligeramente húmedo.

No utilizar absolutamente productos abrasivos o solventes químicos.

Mantener limpias las rejillas de entrada y salida de aire, eliminando el polvo o el cabello; **limpiarlas al menos una vez al mes**, en caso de uso frecuente puede ser necesario limpiarlas con más frecuencia.

Mantener el aparato seco.

NO SUMERGIR NUNCA EL APARATO EN AGUA.

Eliminación

EMBALAJE

Para respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe eliminarse correctamente respetando la recogida selectiva. Consulta la normativa de tu municipio.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

Garantía convencional

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

- 1.1. Poly Pool S.p.A., con domicilio social en Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) ofrece esta Garantía Convencional en los términos y condiciones aquí previstos para los productos de la marca Ardes (en adelante, “Productos”). Esta Garantía convencional incluye exclusivamente los Productos en su configuración original, incluidos los eventuales equipos accesorios. Esta Garantía Convencional no es efectiva y, por lo tanto, no se aplica a las partes consumibles del producto, como, por ejemplo, cuando estén presentes, las baterías/pilas insertadas en los Productos, las bombillas, los filtros, etc.

2. DERECHOS DE LOS CONSUMIDORES

- 2.1. La presente Garantía Convencional se entiende sin perjuicio de los derechos del consumidor previstos en las disposiciones legislativas nacionales de transposición de la Directiva (UE) 2019/771 y posteriores modificaciones en materia de garantías de los bienes de consumo (“Garantía Legal”). La Garantía Convencional no sustituye, limita ni perjudica ni excluye la Garantía Legal, sino que se añade a esta última. Por lo tanto, el consumidor siempre podrá hacer valer los derechos contemplados en la Garantía Legal frente al vendedor, en las condiciones y en los términos previstos por la citada normativa.

3. OBJETO DE LA GARANTÍA

- 3.1. Sobre la base de esta Garantía Convencional, en el caso de que se compruebe y reconozca la falta de conformidad del Producto debido a defectos de fabricación, Poly Pool S.p.A. se compromete a la reparación o, a su discreción, a la sustitución de los Productos o de los componentes.

4. CASOS DE EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

- 4.1. Esta Garantía Convencional no opera en caso de roturas, funcionamientos anómalos o vicios o defectos causados por:
 - i) errores de instalación causados por negligencia, imprudencia, impericia o descuido;

- ii) incumplimiento o cumplimiento incorrecto de las instrucciones y advertencias contenidas en los manuales o en cualquier hoja de instrucciones adicional;
- iii) falta o mantenimiento incorrecto de los productos según las modalidades indicadas por Poly Pool S.p.A.;
- iv) mal almacenamiento del Producto;
- v) manipulaciones, modificaciones o intervenciones realizadas por el Cliente final o realizadas por el Cliente final a terceros, y en cualquier caso no realizadas por sujetos autorizados por Poly Pool S.p.A.;
- vi) uso inadecuado y no conforme con el uso normal o el destino del Producto;
- vii) agravación del daño causado por el uso posterior por parte del Cliente final una vez que ya se haya manifestado el posible mal funcionamiento o defecto;
- viii) cualquier factor externo, tanto en la fase de instalación como de uso del Producto, no imputable o atribuible en cualquier caso a Poly Pool S.p.A.;
- ix) si el modelo, el código de serie o la etiqueta presente en el producto han sido falsificados o eliminados deliberadamente;
- x) pérdida de prestaciones y/o características estéticas o que no comprometan la sustancia de las funciones.

4.2 Esta Garantía Convencional no incluye los defectos evidentes inmediatamente reconocibles en la entrega del Producto, ni los defectos o funcionamientos anómalos causados por el deterioro debido al desgaste normal.

4.3 Esta Garantía Convencional queda excluida en caso de roturas, funcionamientos anómalos, vicios o defectos causados por productos, piezas o componentes fabricados por terceros distintos de Poly Pool S.p.A. a los que el producto esté conectado o con los que se utilice de todos modos.

5. SOLICITUD DE INTERVENCIÓN EN GARANTÍA

5.1 Para cualquier solicitud de asistencia, el Consumidor puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente en el correo electrónico ardes@polypool.it. Solo para Italia, San Marino y Ciudad del Vaticano es posible contactar directamente con el centro de asistencia técnica autorizado más cercano. Las formas de contacto están disponibles en la página de ASISTENCIA del sitio web www.ardes.it

5.2 Para poder activar esta Garantía Convencional, el Cliente final debe estar en posesión del recibo fiscal y/o de la factura de compra del producto y/o el DDT y/u otro documento que acredite la entrega. Poly Pool S.p.A. se reserva el derecho de negarse a prestar la presente Garantía Convencional si el Cliente final no proporciona al menos uno de estos documentos.

6. DURACIÓN

6.1 La duración de esta garantía es de 2 años (en adelante, el "Período de Garantía") a partir de la fecha de compra del producto (y, por lo tanto, de la fecha indicada en el recibo fiscal y/o en la factura) o, a más tardar, de la fecha de entrega (resultante del DDT u otra documentación de entrega).

6.2 En caso de sustitución, el Período de Garantía original continúa, por lo que no debe considerarse renovado o ampliado.

7. ÁMBITO TERRITORIAL

7.1 Esta garantía es efectiva solo para prestaciones en garantía que se realizarán en el territorio de la Unión Europea, Ciudad del Vaticano y San Marino.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Secador de cabelo

ADVERTÊNCIAS

Atenção: leia atentamente as advertências contidas neste manual, pois elas fornecem importantes indicações com relação à segurança na instalação, na utilização e na manutenção.

Instruções importantes a serem conservadas para consultas futuras.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, se estiverem sob supervisão adequada ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estiverem conscientes dos perigos associados.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Se o secador de cabelo for utilizado numa casa de banho, a ficha deve ser retirada da tomada após a utilização, pois a proximidade da água constitui um risco, mesmo que o secador de cabelo esteja desligado.
- Para uma maior proteção, recomendamos a instalação de um dispositivo de corrente diferencial no circuito elétrico que alimenta a casa de banho, com uma corrente diferencial nominal

PT

de funcionamento não superior a 30 mA. Deve-se pedir aconselhamento ao instalador.



Não utilizar na banheira ou no duche.

- **ATENÇÃO:** Não utilizar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, só deve ser substituído nos centros de assistência técnica autorizados pelo fabricante, a fim de evitar qualquer risco.
- Este aparelho não se destina a uma utilização profissional.
- O aparelho foi construído e concebido para funcionar em ambientes domésticos e deve ser utilizado em conformidade com este manual de instruções; qualquer outra utilização é considerada incorrecta e, por conseguinte, perigosa.
- O aparelho pode funcionar a 50 Hz ou 60 Hz sem ajustes.
- Este aparelho é projetado para ser usado em uma altitude máxima de 2000m acima do nível do mar.

ADVERTÊNCIA! Não deixar partes da embalagem ao alcance das crianças para evitar o perigo de asfixia.

Conservar a garantia, o recibo e o manual de instruções para consulta posterior. Depois de retirar a embalagem, verifique a integridade do aparelho e, em caso de danos visíveis, não o utilize e encaminhe-o para um profissional qualificado.

Não deixar partes da embalagem ao alcance das crianças, nem utilizá-la como brinquedo: trata-se de um aparelho elétrico e deve ser tratado como tal.

Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão da tomada corresponde à indicada na placa de características.

Se a ficha e a tomada não forem compatíveis, a tomada deve ser substituída por uma de tipo adequado por pessoal qualificado.

Não utilizar adaptadores ou extensões que não estejam em conformidade com as normas de segurança em vigor ou que excedam os limites de corrente.

Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e certificar-se de que o interruptor está na posição de desligado (O).

Não puxar o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para o desligar da tomada de corrente.

Ao utilizar qualquer aparelho elétrico, devem ser respeitadas algumas regras básicas, nomeadamente:

- Não toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol).
- Não sujeite a impactos.

Se decidir deixar de utilizar este tipo de aparelho, deve inutilizá-lo cortando o cabo de alimentação, obviamente depois de o desligar da tomada eléctrica.

Para evitar um sobreaquecimento perigoso, recomenda-se que o cabo de alimentação seja desenrolado ao longo de todo o seu comprimento.

Por razões de segurança, o aparelho não deve ser desmontado.

Não colocar o aparelho diretamente sobre qualquer tipo de superfície quando estiver quente.

A superfície do aparelho perto da saída de ar pode estar quente.

Não lhe toque com as mãos nem a aproxime dos olhos.

Utilizar a pega.

Não obstruir as entradas de ar e mantê-las limpas de poeiras e cabelos.

Não utilizar laca durante o funcionamento do aparelho.

Informação técnica

Dados da placa de identificação da unidade.

Disponibilidade dos modos desligado e de espera

Modo	Modo desligado
Consumo de energia	0,0 W
Tempo necessário para que o equipamento atinja o modo ou estado de baixo consumo aplicável	N.A.

Instruções de uso

O aparelho possui um interruptor que permite ajustar a velocidade e a temperatura do fluxo de ar ao seu gosto.

O interruptor tem dois níveis de regulação O - I - II.

O = posição desligada / ar frio

I = caudal de ar lento / temperatura média

II = caudal de ar rápido / temperatura elevada

Manutenção

Antes de realizar qualquer operação de limpeza e manutenção, desligue o aparelho, desligue-o da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.

Use um pano macio e ligeiramente húmido para limpar o aparelho.

Não utilize, em caso algum, produtos abrasivos ou solventes químicos.

Mantenha as grelhas de entrada e saída de ar limpas, removendo pó ou cabelos;

⚠ limpe-as pelo menos uma vez por mês. em caso de uso frequente pode ser necessário limpá-las com mais frequência.

Mantenha o aparelho seco.

NUNCA MERGULHE O APARELHO EM ÁGUA.

PT

Eliminação

EMBALAGEM

Para respeitar o meio ambiente, o material de embalagem deve ser descartado corretamente, respeitando a recolha diferenciada.

Verifique as regras do seu município.



Informação aos utilizadores: “Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)”

O símbolo do caixote do lixo riscado mostrado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto no final da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da sua vida útil nos centros apropriados para a recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrônicos.

Para obter mais detalhes, entre em contacto com a autoridade local apropriada.

A recolha seletiva adequada ao envio subsequente do equipamento descartado para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e promove a reutilização e / ou reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

Garantia convencional

1. ÂMBITO DE APLICAÇÃO

- 1.1. A Poly Pool S.p.A., com sede em Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), oferece esta Garantia Convencional nos termos e condições aqui estabelecidos para produtos da marca Ardes (doravante “Produtos”). Esta Garantia Convencional inclui apenas os Produtos em sua configuração original, incluindo qualquer equipamento acessório. Esta Garantia Convencional não é eficaz e, portanto, não se aplica a peças consumíveis do produto, como, quando presentes, baterias/pilhas inseridas nos Produtos, lâmpadas, filtros, etc.

2. DIREITOS DO CONSUMIDOR

- 2.1 Esta Garantia Convencional não prejudica os direitos do consumidor previstos nas disposições legislativas nacionais que transpõem a Diretiva (UE) 2019/771 e alterações subsequentes sobre garantias para bens de consumo (“Garantia Legal”).

A Garantia Convencional não substitui, limita, prejudica ou exclui a Garantia Legal, mas é adicional a esta última. O consumidor poderá, portanto, sempre fazer valer os direitos referidos na Garantia Legal contra o Vendedor, nas condições e nos prazos previstos na referida legislação.

3. OBJETIVO DA GARANTIA

- 3.1 Com base nesta Garantia Convencional, no caso de a falta de conformidade do Produto devido a defeitos de fabricação ser verificada e reconhecida, a Poly Pool S.p.A. compromete-se a reparar ou, a seu critério, substituir os Produtos ou componentes.

4. CASOS DE EXCLUSÃO DE GARANTIA

- 4.1 Esta Garantia Convencional não opera em caso de quebras, avarias ou outros defeitos ou defeitos causados por:
- i) erros de instalação causados por negligência, imprudência, inexperiência ou descuido;
 - ii) falha ou cumprimento incorreto das instruções e avisos contidos nos manuais ou em quaisquer folhas de instruções adicionais;
 - iii) falha ou manutenção incorreta dos produtos na forma indicada pela

- Poly Pool S.p.A.;
- iv) armazenamento deficiente do Produto;
 - v) adulteração, modificações ou intervenções realizadas pelo Cliente Final ou realizadas pelo Cliente Final a terceiros e, em qualquer caso, não realizadas por pessoas autorizadas pela Poly Pool S.p.A.;
 - vi) uso indevido e não de acordo com o uso normal ou uso pretendido do Produto;
 - vii) agravamento do dano causado pelo uso posterior pelo Cliente Final, uma vez que o possível mau funcionamento ou defeito já se manifestou;
 - viii) qualquer fator externo na fase de instalação e uso do Produto não atribuível ou, em qualquer caso, atribuível à Poly Pool S.p.A.;
 - ix) se o modelo, código de série ou rótulo do produto tiver sido deliberadamente falsificado ou apagado;
 - x) perda de desempenho e/ou características estéticas ou que não comprometam a substância das funções.
- 4.2** Esta Garantia Convencional não inclui defeitos óbvios imediatamente reconhecíveis na entrega do Produto, nem defeitos ou mau funcionamento causados por deterioração devido ao desgaste normal.
- 4.3** Esta Garantia Convencional é excluída se quebras, mau funcionamento, falhas ou defeitos forem causados por produtos, peças ou componentes fabricados por terceiros que não sejam a Poly Pool S.p.A. aos quais o produto está ligado ou com os quais é usado em qualquer caso.

5. PEDIDO DE INTERVENÇÃO NA GARANTIA

- 5.1** Para qualquer pedido de assistência, o Consumidor pode contactar o serviço de apoio ao cliente em ardes@polypool.it. Apenas para Itália, San Marino e Cidade do Vaticano pode contactar diretamente o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo. Os métodos de contacto estão disponíveis na página de ASSISTÊNCIA do site www.ardes.it
- 5.2** Para a ativação desta Garantia Convencional, o Cliente Final deverá estar de posse da nota fiscal e/ou da nota fiscal de compra do produto e/ou da nota de entrega e/ou outro documento que certifique a entrega. A Poly Pool S.p.A. reserva-se o direito de se recusar a fornecer esta Garantia Convencional se o Cliente Final não fornecer pelo menos um desses documentos.
- 6. DURAÇÃO**
- 6.1** A duração desta garantia é de 2 anos (doravante, o "Período de Garantia") a partir da data de compra do produto (e, portanto, a partir da data indicada na nota fiscal e/ou na fatura) ou, o mais tardar, a partir da data de entrega (resultante da nota de entrega ou outra documentação de entrega).
- 6.2** Em caso de substituição, o Período de Garantia original continua em execução, que não deve, portanto, ser considerado renovado ou prorrogado.

7. ÂMBITO TERRITORIAL

- 7.1** Esta garantia é válida apenas para serviços de garantia a serem prestados nos territórios da União Europeia, Cidade do Vaticano e San Marino.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Hajszárító

FIGYELMEZTETÉS

FYGYELEM : olvassa el figyelmesen a mellékelt használati útmutatót a készülék biztonságos használatához és a megfelelő karbantartás érdekében ez az útmutató fontos információkat tartalmaz kérjük őrizze meg.

- Ezt a készüléket nem használhatják 8 évesnél fiatalabb gyermekek, korlátozott fizikai, mentális vagy érzékelési képességű személyek, továbbá olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal vagy kellő ismerettel a használat kapcsán, hacsak nincsenek megfelelő felügyelet alatt, vagy nem kaptak tájékoztatást a biztonságos használattal kapcsolatban, és meg nem értették a vonatkozó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A karbantartást és a tisztítást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha a gyermekek betöltötték 8. életévüket és felügyelet alatt vannak.
- Amikor fürdőszobában használják a hajszárítót, használat után ki kell húzni a villásdugót, mert a víz közelsége veszélyt jelent akkor is, amikor a hajszárító ki van kapcsolva.
- Nagyobb biztonság érdekében ajánljuk, hogy egy külön áramforrást építsen ki, nem nagyobb áramerősséggel mint 30 mA. Konzultáljon villanyszerelőjével további felvilágosítás érdekében.



Ne használja a készüléket fürdés vagy zuhanyzás közben.

- **FIGYELEM: Ne használja ezt a készüléket közel kádak, zuhany, mosogatók vagy más tartály tele van vízzel.**
- **Ha a hálózati kábel megsérült csak márkaszervíz javíthatja (kockázat elkerülése érdekében).**
- Ez a készülék nem professzionális használatra készült.
- Ez a készülék otthoni használatra készült. Minden más jellegű felhasználás veszélyes és tilos!
- Ez a készülék beállítás nélkül 50 Hz-en vagy 60 Hz-en működik.
- Ez a készülék legfeljebb 2000 m tengerszint feletti magasságban használható.

FIGYELMEZTETÉS! A fulladásveszély elkerülése érdekében ne hagyja a csomagolás részeit gyermekek elől elzárva.

A vásárláskor kapott számlát, a jótállást és a használati útmutatót őrizze meg esetleges későbbi felhasználásra.

A csomagolás eltávolítása után győződjön meg arról, hogy a készüléken nem található sérülés.

Látható sérülés esetén, ne használja azt, minden esetben forduljon szakemberhez.

A csomagolás egyes részeit ne hagyja kisgyermek számára elérhető helyen.

A készülék nem gyerekjáték, elektromos berendezés, ezért fontos a biztonsági előírások betartása.

A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján található adatokkal.

Ha a hálózati csatlakozó nem megfelelő, ezt csak hozzáértő, képzett szakember által lehet kicserélni. Ne használjon olyan adaptert vagy hosszabbító kábelt, amely nem felel meg a biztonsági előírásoknak vagy nem rendelkezik a készülék áramellátáshoz szükséges kapacitással.

A készülék esetleges meghibásodása esetén, elsőként húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból. Ne próbálja megjavítani a készüléket, minden esetben forduljon a gyártó által megjelölt szervizhez.

Ha a megfelelő és rendeltetésszerű használat ellenére a készülék meghibásodna soha ne próbálja megjavítani, minden esetben forduljon a gyártó által megjelölt szervizhez, ahol megfelelő szakembereket talál a hiba mielőbbi szakszerű kijavítására.

Az elektromos készülékekre vonatkozóan vannak bizonyos általános szabályok, melyek betartása minden esetben kötelező:

- Soha ne érintse a készüléket vízes vagy nedves kézzel!
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges időjárásnak! (erős napsütés, eső).
- Ne tegye ki a berendezést erős ütésnek vagy más durva fizikai behatásoknak!



Húzza ki a hálózati kábelt teljes hosszában az esetleges túlmelegedés elkerülése érdekében.

A tartós használat érdekében, ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel meg ne sérüljön. A készülék esetleges meghibásodása esetén, elsőként húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból.

A berendezés háztartási használatra készült.

Egyéb más jellegű használata balesetveszélyes és tilos.

A készüléket biztonsági okokból felnyitni tilos.

Ne tegye olyan helyre a berendezést, ahol az vízbe eshet.

A készüléket a nyelénél fogva fogja meg.

Ne zárja el a kifúvó nyílást és tartsa tisztán hajtót és portól.

Ne használjon hajlakkot a készülék működtetése közben.

Ne próbálja megjavítani a készüléket, minden esetben forduljon a gyártó által megjelölt szervizhez.

Műszaki adatok

A műszaki adatok a készüléken vannak feltüntetve.

A kikapcsolt és a készenléti üzemmód rendelkezésre állása

Mód	Kikapcsolt üzemmódban
Energiafogyasztás	0,0 W
Az ahhoz szükséges idő, hogy a berendezés elérje a megfelelő alacsony energiaigényű üzemmódot vagy állapotot	N.A.

Használati utmutató

A készüléknek kapcsolója van, melynek segítségével saját igényei szerint szabályozhatja a légáram sebességét és hőmérsékletét.

A kapcsolónak két szabályozási fokozata van O - I - II.

O = kikapcsolva / hideg levegő

I = lassú légáram / átlagos hőmérséklet

II = gyors légáram / magas hőmérséklet

Karbantartás

Bármilyen tisztítási és karbantartási művelet elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból, és hagyja lehűlni.

A készülék tisztításához puha, enyhén nedves ruhát használjon.

Soha ne használjon súrolószereket vagy kémiai oldószereket.

Tartsa tisztán a levegő bemeneti és kimeneti rácsait, távolítsa el a port és a hajat;

⚠ tiszítsa meg őket legalább havonta egyszer.

Gyakori használat esetén szükség lehet a gyakoribb tisztításra. Tartsa szárazon a készüléket.

SOHA NE ÁZTASSA A KÉSZÜLÉKET VÍZBE.





Ártalmatlanítás

Csomagolás

A környezet védelme érdekében a csomagolóanyagokat a szelektív gyűjtésnek megfelelően kell ártalmatlanítani.

Felhasználóknak szóló utasítások



“A 2012/19/EU irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és azok ártalmatlanításáról”.

A készüléken vagy annak csomagolásán feltüntetett, keresztnben áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy a termék hasznos élettartama végén a többi hulladéktól elkülönítve kell összegyűjteni.

Felhasználó tehát, a készülék hasznos élettartama végén, köteles azt az elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtésére szakosodott gyűjtőhelyeken leadni.

További részletekért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a megfelelő helyi hatóságokkal. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtés a készülék későbbi újrahasznosítása, a környezetbarát kezelés és ártalmatlanítás érdekében, hozzájárul a környezetre és az egészségre gyakorolt káros hatások megelőzéséhez, és elősegíti a készüléket alkotó anyagok újbóli alkalmazását és/vagy újrahasznosítását.

A készüléknek a felhasználó általi illegális ártalmatlanítása a hatályos törvényi rendelkezések által előírt büntetések alkalmazását vonja maga után.

Korlátozott garancia

1. ALKALMAZÁSI KÖR

- 1.1.** A Via Sottocorna , 21/B, 24020 PARRE (BG) bejegyzett székhelyű Poly Pool S.p.A. ezt a korlátozott jótállást az Ardes márkájú termékekre (a továbbiakban: „Termékek”) az itt meghatározott feltételek szerint biztosítja. Ez a korlátozott garancia csak az eredeti konfigurációban lévő Termékekre vonatkozik, beleértve a tartozékokat is felszerelés. Ez a korlátozott garancia nem érvényes, ezért nem vonatkozik a termék fogyasztó alkatrészeire, például, ha vannak, a termékekbe helyezett elemek, izzók, szűrők stb.

2. FOGYASZTÓI JOGOK

- 2.1** A jelen korlátozott jótállást nem érintik a fogyasztónak az (EU) 2019/771 irányelvet és a fogyasztási cikkekre vonatkozó garanciák későbbi módosításait átültető nemzeti jogszabályi rendelkezések („Jogi garancia”) által biztosított jogok. A korlátozott jótállás nem helyettesíti, nem korlátozza, nem rontja vagy zárja ki a Jogi jótállást, hanem kiegészíti azt. A fogyasztó tehát mindig érvényesítheti a törvényes jótállásban foglalt jogait az eladóval szemben, a fent említett jogszabályokban meghatározott feltételekkel és feltételekkel.

3. A GARANCIA CÉLJA

- 3.1** Jelen korlátozott jótállás alapján abban az esetben, ha a termék hibája a A gyártási hibák megállapítása és felismerése esetén a Poly Pool S.p.A. vállalja, hogy saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli a Termékeket vagy alkatrészeket.

4. A GARANCIA KIZÁRÁSÁNAK ESETEI

- 4.1** Ez a korlátozott garancia nem érvényes törés, meghibásodás vagy egyéb meghibásodás esetén a következők okoztak:
- i) hanyagságból, meg gondolatlanságból, tapasztalatlanságból vagy figyelmetlenségből eredő szerelési hibák;
 - ii) a kézikönyvekben vagy bármely további használati útmutatóban található utasítások és figyelmeztetések meghibásodása vagy nem megfelelő betartása;
 - iii) a termékek meghibásodása vagy nem megfelelő karbantartása a Poly Pool





- S.p.A. által jelzett módon;
- iv) a Termék nem megfelelő tárolása;
 - v) a Végfelhasználó által végrehajtott vagy a Végfelhasználó által harmadik félnek megbízott manipuláció, módosítás vagy beavatkozás, amelyet semmi esetre sem a Poly Pool S.p.A. által felhatalmazott személyek hajtanak végre;
 - vi) nem rendeltetésszerű és nem a Termék rendeltetésszerű vagy rendeltetésszerű használatának megfelelő használat;
 - vii) a végfelhasználó általi további használatból adódó súlyosított kár, miután az esetleges meghibásodás vagy hiba már nyilvánvalóvá vált;
 - viii) a termék telepítése és használata során fel nem ruházható vagy más külső tényezők a Poly Pool S.p.A.-nak tulajdonítható;
 - ix) ha a terméken található modellt, sorozatszámot vagy címkét szándékosan hamisították vagy törölték;
 - x) a teljesítmény és/vagy a vizuális megjelenés elvesztése, vagy olyan mértékű elvesztése, amely nem sérti a funkciók lényegét.

4.2 Ez a korlátozott garancia nem terjed ki a termék leszállításakor azonnal felismerhető, egyértelmű hibákra, sem a normál kopásból eredő elhasználódásból eredő hibákra vagy meghibásodásokra.

4.3 Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a töréseket, meghibásodásokat, hibákat vagy hibákat a termékek okozzák, a Poly Pool S.p.A.-tól eltérő harmadik fél által gyártott alkatrészek vagy alkatrészek, amelyekhez a termék tartozik kapcsolódik, vagy amellyel más módon használják.

5. JÓTÁLLÁSI IGÉNYKÉRÉS

5.1 Bármilyen támogatási igény esetén a Fogyasztó kapcsolatba léphet az ügyfélszolgálattal az ardes@polypool.it címen.

Csak Olaszország, San Marino és Vatikánváros esetében forduljon közvetlenül a legközelebbi hivatalos műszaki szakemberhez Támogatási Központ.

Az elérhetőségek a www.ardes.it weboldalon a TÁMOGATÁS oldalán találhatók.

5.2 A jelen korlátozott jótállás aktiválásához a végfelhasználónak rendelkeznie kell a termék eladási bizonylatával és/vagy vásárlási számlájával és/vagy szállítólevéllel és/vagy a szállítást igazoló egyéb dokumentummal. A Poly Pool S.p.A. fenntartja a jogot, hogy megtagadja a korlátozott jótállás nyújtását, ha a Végfelhasználó nem nyújtja be legalább az egyik dokumentumot.

6. IDŐTARTAMA

6.1 A jelen jótállás időtartama 2 év (a továbbiakban: „Jótállási idő”) a termék vásárlásának napjától (és így az adóbizonylaton és/vagy a számlán feltüntetett időponttól), de legkésőbb a szállítás időpontjától (a szállítólevélből vagy egyéb szállítási dokumentációból eredően) számítva.

6.2 Csere esetén az eredeti jótállási időszak továbbra is érvényben marad, ezért nem újítható meg vagy hosszabbítható meg.

7. TERÜLETI HATÁLY

7.1 Ez a garancia csak az Európai Unió, Vatikánváros és San Marino területén nyújtott garanciaszolgáltatásokra érvényes.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Uscator de par

ATENȚIE

ATENȚIE : citiți prezentul ghid de instrucțiuni cu atenție deoarece conține informații importante cu privire la instalarea în siguranță, utilizarea și întreținerea aparatului.

Instrucțiunile se vor păstra pentru o eventuală consultare ulterioară.

- Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, doar sub strictă supraveghere sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și conștientizează pericolele aferente.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copiii nesupravegheați.
- Atunci când folosiți uscătorul de păr într-o baie, trebuie să-l scoateți din priză deoarece apa reprezintă un risc chiar dacă aparatul este oprit.
- Pentru mai multă protecție, se recomandă instalarea unui dispozitiv cu curent diferențial în circuitul electric care alimentează baia și care are un curent diferențial nominal ce nu depășește 30 mA. Se recomandă să solicitați recomandări din partea instalatorului.



Nu utilizați în cada de baie sau în duș.

RO



- **ATENȚIE: Nu utilizați aparatul în apropierea câștilor de baie, a dușului, chiuvetelor sau a altor recipiente care conțin apă.**
- **În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează, acesta se va înlocui doar la un centru service aprobat de către producător, pentru a evita orice risc.**
- Acest aparat nu este destinat utilizării profesionale.
- Aparatul a fost construit și conceput pentru a funcționa în mediul domestic; prin urmare, orice altă utilizare va fi considerată improprie și periculoasă.
- Aparatul poate funcționa la 50Hz sau 60Hz fără ajustare.
- Acest aparat este conceput pentru utilizare la o altitudine de cel mult 2000 m deasupra nivelului mării.

ATENȚIE! Nu lăsați părți ale ambalajului la îndemâna copiilor pentru a evita pericolul de sufocare.

Păstrați garanția, factura fiscală și manualul de instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

După îndepărtarea ambalajului asigurați-vă că aparatul este integral, iar dacă apar deteriorări vizibile nu-l utilizați și adresați-vă personalului calificat.

Nu lăsați bucăți de ambalaj la îndemâna copiilor și nu folosiți aparatul ca jucărie: acesta este un dispozitiv electric care trebuie folosit ca atare.

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea prezentă la priza de curent corespunde cu cea indicată pe plăcuță.

Dacă priza și ștecherul nu sunt compatibile, înlocuiți priza cu una de tip adecvat apelând la personal calificat.

Nu folosiți adaptoare sau prelungitoare care nu respectă normele de siguranță în vigoare sau care depășesc ca valoare limitele de curent.

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare când nu este utilizat și asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit (O).

Nu trageți cablul de alimentare sau aparatul pentru a scoate ștecherul din priza de curent.

Utilizarea oricărui aparat electric presupune respectarea unor reguli fundamentale, în special:

- Nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Nu lăsați aparatul expus la intemperii (ploaie, lumina soarelui).
- Nu îl supuneți la manipulare brutală.

Dacă hotărâți să nu mai utilizați acest tip de aparat, trebuie să-l faceți inoperabil tăind cablul de alimentare evident după ce l-ați scos din priza de curent.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă, se recomandă să desfășurați cablul de alimentare pe întreaga sa lungime.

Din motive de siguranță, aparatul nu poate fi demontat.

Nu așezați direct aparatul pe orice tip de suprafață când este cald.

Suprafața aparatul din apropierea gurii de emisie a aerului poate fi caldă.

Nu o atingeți cu mâinile și nu o apropiați de ochi.



Folosiți mânerul.

Nu blocați orificiile de aerisire și păstrați-le curate fără praf și păr.

Nu folosiți spray de păr când aparatul este în funcțiune.

Informații tehnice

Pentru datele tehnice vedeți eticheta lipita pe aparat

Disponibilitatea modului oprit și a modului standby

Modul	Modul oprit
Puterea consumată	0,0 W
Timpul necesar pentru ca echipamentul să atingă modul sau starea corespunzătoare cu consum redus de putere	N.A.

Instrucțiuni de utilizare

Aparatul are un întrerupător folosit pentru reglarea vitezei și a temperaturii fluxului de aer.

Întrerupătorul are două niveluri de reglare O - I - II.

O = poziția oprit / aer rece

I = flux de aer lent / temperatură medie

II = flux de aer rapid / temperatură ridicată

Întreținere

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare și întreținere, opriți aparatul, deconectați-l de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească.

Folosiți o lavetă moale, ușor umedă, pentru a curăța aparatul.

Nu utilizați niciodată produse abrazive sau solvenți chimici.

Mențineți grilele de admisie și evacuare a aerului curate, îndepărtând praful sau părul; **▲ curățați-le cel puțin o dată pe lună.** În cazul utilizării frecvente, poate fi necesară curățarea lor mai des.

Păstrați aparatul uscat.

NU ÎMBUIAȚI NICIODATĂ UNITATEA ÎN APĂ.

Reciclare

AMBALAJ

Pentru a respecta mediul înconjurător, materialul de ambalare trebuie eliminat corect, respectând colectarea separată.

Verificați prevederile municipalității dvs.



INFORMAȚII UTILIZATOR: „Implementarea Directivei 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)”, referitoare la utilizarea redusă a substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și la eliminarea deșeurilor.

Simbolul coșului de gunoi tăiat pe echipament sau pe ambalajul acestuia indică faptul că produsul trebuie aruncat separat de alte deșeuri la sfârșitul duratei

RO



de viață.

Prin urmare, utilizatorul trebuie să ducă echipamentul defect la centre adecvate de colectare separată a deșeurilor electrice și electronice.

Pentru mai multe detalii, vă rugăm să contactați autoritatea locală corespunzătoare. Colectarea separată adecvată a echipamentului pentru reciclarea ulterioară, tratarea sau eliminarea ecologică ajută la prevenirea daunelor aduse mediului și sănătății umane și încurajează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor care compun echipamentul.

Eliminarea abuzivă a produsului de către utilizator va avea ca rezultat aplicarea de amenzi administrative în conformitate cu legile în vigoare.

Garanție limitată

1. DOMENIU DE APLICARE

1.1. Poly Pool S.p.A., cu sediul social în Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) oferă această Garanție Limitată în termenii și condițiile stabilite aici pentru produsele cu marca Ardes (denumite în continuare „Produse”).

Această garanție limitată include numai Produsele în configurația lor originală, inclusiv orice echipament accesoriu.

Această garanție limitată nu este efectivă și, prin urmare, nu se aplică părților consumabile ale produsului, cum ar fi, acolo unde sunt prezente, bateriile introduse în produse, becuri, filtre etc.

2. DREPTURILE CONSUMATORILOR

2.1 Această Garanție Limitată nu este afectată de drepturile consumatorului care sunt prevăzute de prevederile legislative naționale care transpun Directiva (UE) 2019/771 și modificările ulterioare privind garanțiile pentru bunurile de consum („Garanția Legală”).

Garanția limitată nu înlocuiește, limitează, afectează sau exclude garanția legală, ci se adaugă acesteia din urmă. Consumatorul poate, așadar, să-și facă revendicare întotdeauna drepturile menționate în Garanția statutară împotriva vânzătorului, în condițiile și în termenele prevăzute de legislația menționată anterior.

3. SCOPUL GARANȚIEI

3.1 Pe baza acestei Garanții Limitate, în cazul în care se constată și se recunoaște lipsa de conformitate a Produsului din cauza defectelor de fabricație, Poly Pool S.p.A. se obligă să repare sau, la discreția sa, să înlocuiască Produsele sau componentele.

4. CAZURI DE EXCLUDERE A GARANȚIEI

4.1 Această garanție limitată nu se aplică în caz de spargeri, defecțiuni sau defecte în alt mod cauzate de următoarele:

- i) erori de instalare cauzate de neglijență, imprudență, lipsă de experiență sau neglijență;
- ii) nerespectarea sau respectarea incorectă a instrucțiunilor și avertismentelor conținute în manuale sau pe orice fișă de instrucțiuni suplimentare;
- iii) defectarea sau întreținerea incorectă a produselor în modul indicat de Poly Pool S.p.A.;
- iv) stocarea defectuoasă a Produsului;
- v) manipulări, modificări sau intervenții efectuate de către Clientul Final sau comandate de către Clientul Final către terți, și în orice caz neefectuate de către persoane autorizate de Poly Pool S.p.A.;
- vi) utilizarea necorespunzătoare și care nu este în conformitate cu utilizarea normală sau utilizarea prevăzută a Produsului;
- vii) daune agravate cauzate de utilizarea ulterioară de către clientul final, odată ce posibila defecțiune sau defectul a devenit deja evidentă;
- viii) orice factori externi, atât în timpul instalării, cât și în timpul utilizării Produsului, care nu pot fi atribuite sau pot fi atribuite în alt mod Poly Pool S.p.A.;
- ix) dacă modelul, codul de serie sau eticheta de pe produs a fost contrafăcut sau șters în mod deliberat;
- x) pierderea performanței și/sau a aspectului vizual sau astfel încât esența



- caracteristicilor să nu fie compromisă.
- 4.2** Această Garanție Limitată nu include defecte clare imediat recunoscute la livrarea Produsului, nici defecte sau defecțiuni cauzate de deteriorarea datorată uzurii normale.
- 4.3** Această Garanție Limitată este nulă dacă spurgeri, defecțiuni, defecte sau defecțiuni sunt cauzate de produse, piese sau componente fabricate de terți, alții decât Poly Pool S.p.A., la care produsul este conectat sau cu care este utilizat în alt mod.

5. CERERE DE RECLAMAȚIE DE GARANȚIE

- 5.1** Pentru orice solicitare de asistență, Consumatorul poate contacta asistența pentru clienți la ardes@polypool.it.
Numai pentru Italia, San Marino și Vatican, puteți contacta direct cel mai apropiat centru de asistență tehnică autorizat.
Datele de contact pot fi găsite pe pagina SUPPORT de pe site-ul www.ardes.it.
- 5.2** Pentru a putea activa această Garanție Limitată, Clientul Final trebuie să dețină o chitanță de vânzare și/sau o factură de cumpărare pentru produs și/sau bon de livrare și/sau alt document care atestă livrarea. Poly Pool S.p.A. își rezervă dreptul de a refuza acordarea acestei garanții limitate în cazul în care Clientul final nu furnizează cel puțin unul dintre aceste documente.

6. DURATĂ

- 6.1** Durata acestei garanții este de 2 ani (denumită în continuare „Perioada de garanție”) de la data achiziționării produsului (și, prin urmare, de la data indicată pe bonul fiscal și/sau pe factură) sau, la data cel mai târziu, de la data livrării (rezultată din bonul de livrare sau din alte documente de livrare).
- 6.2** În cazul înlocuirii, perioada de garanție inițială va continua să se aplice și, prin urmare, nu va fi reînnoită sau prelungită.

7. DOMENIUL REGIONAL

- 7.1** Această garanție este valabilă numai pentru serviciile de garanție care urmează să fie prestate în Uniunea Europeană, Vatican sau San Marino.







Ardes
Aria di casa

POLY POOL S.p.A.

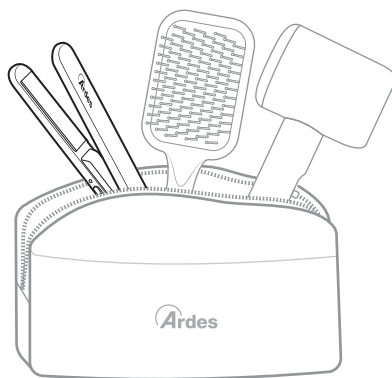
Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy

Tel. 0354104000 r.a. - **Fax** 035702716

Web: <http://www.ardes.it> - **e-mail:** ardes@polypool.it

MADE IN CHINA

(IT) ISTRUZIONI D'USO	2
(EN) INSTRUCTIONS FOR USE	7
(FR) MODE D'EMPLOI	12
(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG	17
(ES) FOLLETO DE INSTRUCCIONES	23
(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	28
(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	33
(RO) INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE	38



ARCOMB01/B

Piastra per capelli
Styling iron
Fer à lisser
Haarglätter

Plancha
Alisador de cabelo
Hajsüt
Plac de par

ISTRUZIONI D'USO

Piastra per capelli

AVVERTENZE

ATTENZIONE : Leggere attentamente le avvertenze contenute nel seguente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

Istruzioni importanti da conservare per ulteriori consultazioni.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza, oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Quando si utilizza la piastra in un bagno, bisogna staccare la spina dopo l'uso poiché la prossimità con l'acqua costituisce un rischio anche se l'apparecchio è spento.
- Per una maggior protezione, si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno che abbia una corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA. È opportuno chiedere consigli all'installatore.



Non utilizzare nella vasca da bagno o nella doccia.

II

- **ATTENZIONE:** Non utilizzare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini né altri recipienti che contengono acqua.
- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore, in modo da prevenire ogni rischio.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale.
- L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici e deve essere utilizzato in conformità al presente libretto istruzioni; ogni altro uso è considerato improprio e quindi pericoloso.
- L'apparecchio può funzionare a 50Hz o a 60Hz senza regolazioni.
- Questo apparecchio è previsto per essere utilizzato ad un'altitudine massima di 2000m sul livello del mare.

ATTENZIONE! Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini per evitare il pericolo di soffocamento.

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghe che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato e assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione di spento (O).

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Nel qualcaso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

Non posizionare direttamente l'apparecchio su qualsiasi tipo di superficie quando è caldo.

La piastra e la superficie dell'apparecchio vicina alla piastra potrebbero essere calde.

Non toccarla con le mani, non avvicinarla agli occhi.

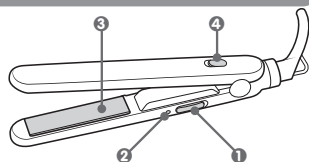
Usare l'impugnatura.

Non utilizzare spray per capelli mentre l'apparecchio è in funzione.

Attenzione: se si dimentica la piastra accesa, la superficie esterna in prossimità della piastra potrebbe scottare.

Informazioni tecniche

- 1 Interruttore di accensione
- 2 Indicatore luminoso
- 3 Piastra riscaldante
- 4 Selettore blocco piastre



Dati tecnici : vedere etichetta sull'apparecchio

Disponibilità del modo spento e del modo stand-by

Modo	Modo spento
Consumo di energia	0,0 W
Tempo necessario all'apparecchiatura per raggiungere il modo o la condizione di consumo ridotto applicabile	N.A.

Istruzioni d'uso

Utilizzare la piastra solo su capelli asciutti, puliti e privi di altre sostanze (gel, lacca, etc.) Per accendere l'apparecchio inserire la spina nella presa di corrente e poi premere l'interruttore 1.

La spia rossa di funzionamento 2 si illumina e rimane accesa per tutto il tempo dell'utilizzo. Dopo 3/4 minuti la piastra 3 raggiunge la temperatura ideale di circa 200°C ed è pronta per essere utilizzata.

A questo punto posizionare una ciocca di capelli tra le due piastre e tenerla ben stretta. Posizionare le piastre più vicino possibile al cuoio capelluto evitando di toccarlo.

Tenere le piastre ben strette premendo insieme le impugnature e farle scivolare dalla cute alla punta.

Non tenere i capelli tra le piastre per più di 5 secondi.

Terminato l'utilizzo lasciarla raffreddare prima di riporla.

Manutenzione

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e la spina di corrente disinserita.

Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno morbido leggermente umido.

Non utilizzare assolutamente prodotti abrasivi o solventi chimici.

Asciugare l'apparecchio con un panno asciutto.

Mantenere l'apparecchio asciutto.

NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.

Smaltimento

IMBALLAGGIO

Per rispettare l'ambiente, il materiale dell'imballaggio deve essere buttato correttamente rispettando la raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune.



Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Garanzia convenzionale

1. AMBITO DI APPLICAZIONE

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., con sede legale in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) offre la presente Garanzia Convenzionale ai termini ed alle condizioni qui previste per i prodotti a marchio Ardes (di seguito "Prodotti").

La presente Garanzia convenzionale include esclusivamente i Prodotti nella loro originaria configurazione, incluse eventuali dotazioni accessorie.

La presente Garanzia Convenzionale non è efficace e dunque non si applica alle parti del prodotto consumabili, come, ad esempio, ove presenti, le batterie/pile inserite nei Prodotti, le lampadine, filtri ecc.

2. DIRITTI DEI CONSUMATORI

- 2.1** La presente Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti del consumatore che sono previsti dalle disposizioni legislative di recepimento nazionali della Direttiva (UE) 2019/771 e s.m.i. in materia di garanzie dei beni di consumo ("Garanzia Legale").

La Garanzia Convenzionale non sostituisce, non limita e non pregiudica né esclude la Garanzia Legale ma si aggiunge a quest'ultima. Il consumatore potrà, pertanto, sempre far valere i diritti di cui alla Garanzia Legale nei confronti del venditore, alle

condizioni e nei termini previsti dalla citata normativa.

3. OGGETTO DELLA GARANZIA

- 3.1** Sulla base della presente Garanzia Convenzionale, nel caso in cui venga accertata e riconosciuta la mancanza di conformità del Prodotto dovuta a vizi di fabbricazione, Poly Pool S.p.A. si impegna alla riparazione o, a sua discrezione, alla sostituzione dei Prodotti o dei componenti.

4. CASI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- 4.1** La presente Garanzia Convenzionale non opera in caso di rotture, malfunzionamenti o comunque vizi o difetti causati da:
- i) errori di installazione causati da negligenza, imprudenza, imperizia o incuria;
 - ii) mancato o errato rispetto delle istruzioni e avvertenze contenute nei manuali o sugli eventuali ulteriori fogli di istruzioni;
 - iii) mancata o errata manutenzione dei prodotti secondo le modalità indicate da Poly Pool S.p.A.;
 - iv) cattiva conservazione del Prodotto;
 - v) manomissioni, modifiche o interventi eseguiti dal Cliente finale o fatti eseguire dal Cliente finale a terzi, e comunque non eseguiti da soggetti autorizzati da Poly Pool S.p.A.;
 - vi) utilizzo improprio e non conforme al normale uso o destinazione del Prodotto;
 - vii) aggravio del danno causato dall'ulteriore utilizzo da parte del Cliente finale una volta che si sia già manifestato il possibile malfunzionamento o difetto;
 - viii) qualsiasi fattore esterno sia nella fase di installazione che di utilizzo del Prodotto non imputabile o comunque attribuibile a Poly Pool S.p.A.;
 - ix) se il modello, il codice seriale o l'etichetta presente sul prodotto sono stati deliberatamente contraffatti o cancellati;
 - x) perdita di prestazioni e/o caratteristiche estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.
- 4.2** La presente Garanzia Convenzionale non include i vizi palesi immediatamente riconoscibili alla consegna del Prodotto, né i difetti o malfunzionamenti causati da deterioramento dovuto a normale usura.
- 4.3** La presente Garanzia Convenzionale è esclusa qualora rotture, malfunzionamenti, vizi o difetti siano causati da prodotti, parti o componenti fabbricate da soggetti terzi diversi da Poly Pool S.p.A. ai quali il prodotto venga collegato o con il quale sia comunque utilizzato.

5. RICHIESTA DI INTERVENTO IN GARANZIA

- 5.1** Per ogni richiesta di assistenza, il Consumatore può contattare il servizio clienti alla mail ardes@polypool.it
Solo per l'Italia, San Marino e Città del Vaticano è possibile contattare direttamente il centro di Assistenza Tecnica Autorizzato più vicino.
Le modalità di contatto sono disponibili nella pagina ASSISTENZA del sito internet www.ardes.it
- 5.2** Per poter attivare la presente Garanzia Convenzionale il Cliente finale deve essere in possesso dello scontrino fiscale e/o della fattura di acquisto del prodotto e/o il DDT e/o altro documento attestante la consegna. Poly Pool S.p.A. si riserva il diritto di rifiutare di prestare la presente Garanzia Convenzionale se il Cliente finale non fornisce almeno uno di tali documenti.

6. DURATA

- 6.1** La durata della presente garanzia è pari a 2 anni (qui di seguito, il "Periodo di Garanzia") a decorrere dalla data di acquisto del prodotto (e, dunque, dalla data riportata sullo scontrino fiscale e/o sulla fattura) o, al più tardi, dalla di consegna (risultante dal DDT o da altra documentazione di consegna).
- 6.2** In caso di sostituzione continua a decorrere l'originale Periodo di Garanzia, il quale non dovrà quindi intendersi rinnovato o esteso.

7. AMBITO TERRITORIALE

- 7.1** La presente garanzia è efficace soltanto per prestazioni in garanzia da rendersi sul territorio dell'Unione Europea, Città del Vaticano e San Marino.

INSTRUCTIONS FOR USE

Styling iron

WARNINGS

ATTENTION : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance.

Important instructions to be kept for future reference.

- This unit can be used by children aged 8 and above and individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience or knowledge, if they are provided with adequate supervision or have received instructions regarding the use of safety equipment and that they understand the risks related.
- Children must not play with the unit.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- When using the styling iron in the bathroom, unplug the cord after use. It is dangerous near water, even if the appliance is turned off.
- For greater safety, we recommend that installing a differential current device with a rated differential current no greater than 30 mA in the bathroom's power supply.
Consult your electrician for further information.



Do not use this appliance while bathing or in a shower.

- **WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels**

containing water.

- If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer in order to prevent any risks.
- This appliance is not intended for professional use.
- The appliance has been conceived to work in domestic environments and must be used in accordance with this instruction manual; any other use is considered improper and therefore dangerous.
- The appliance can operate at 50Hz or 60Hz without adjustments.
- This device is designed to be used at a maximum altitude of 2000m above sea level.

WARNING! Do not leave parts of the packaging within the reach of children to avoid the danger of suffocation.

Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage.

In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Keep all parts of the packaging out of the reach of children.

This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

If the plug and socket are not compatible, replace the socket with a suitable type, applying to skilled people.

Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

When you don't use the appliance disconnect it from the power supply and assure that the switch is off (position O).

Do not tug on the power cable or the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires to respect of basic rules, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

The power cable should be extended to its full length to avoid over heating.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once.

Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide not to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable - of course, after disconnecting it from the socket.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

When is hot, do not place the appliance directly upon any kind of surface.

The plates and adjacent surfaces of the appliance could be hot.

Do not touch it or bring it close to your eyes. Always use the handle.

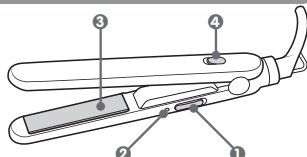
Do not obstruct the air inlets and keep them free of dust and hair.

Do not use hairspray while the appliance is in use.

Attention: if you forget to turn the iron off, the outer surfaces near the plates could burn.

Technical information

- ① On/Off switch
- ② Indicator light
- ③ Heating plate
- ④ Plates lock selector



Technical data: see the label on the appliance.

Availability of off mode and standby mode

Mode	Off mode
Power consumption	0,0 W
Time needed for the equipment to reach the applicable low power mode or condition	N.A.

Instructions for use

Only use the plate on dry, clean hair, free of any substances (gel, hairspray, etc.)

To start the device, insert the plug in the socket and press the switch ①.

The red pilot light ② turns on and remains lit for the entire period of use.

After 3/4 minutes, the plate ③ reaches the ideal temperature, of approximately 200°C, and is ready for use.

Now, place a section of hair between the plates and hold the latter firmly closed.

Put the plates as close to scalp as possible, without touching it.

Keep the plates firmly closed and slide them down from the roots to the ends of the hair, pressing both handles.

Do not keep the hair between the plates for more than 5 seconds. After use, wait for the plate to cool down before storing it.

Maintenance

After use, switch the appliance off and detach the plug.

Clean the equipment thoroughly after each use with a soft and slightly damp cloth.

Never use abrasive products or chemical solvents.

Attention: keep dry the appliance.

NEVER DIP THE APPLIANCE INTO THE WATER.

Disposal

PACKAGING

To respect the environment, the packaging material must be disposed of correctly, respecting separate collection.

Check the provisions of your municipality.

EN



USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheellie bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

Limited Warranty

1. SCOPE OF APPLICATION

- 1.1. Poly Pool S.p.A., with registered office in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) provides this Limited Warranty under the terms and conditions set forth herein for Ardes-branded products (hereinafter “Products”).

This Limited Warranty includes only the Products in their original configuration, including any accessory equipment.

This Limited Warranty is not effective and therefore does not apply to consumable parts of the product, such as, where present, batteries inserted into Products, bulbs, filters, etc.

2. CONSUMER RIGHTS

- 2.1 This Limited Warranty is not affected by the rights of the consumer that are provided for by the national legislative provisions transposing Directive (EU) 2019/771 and subsequent amendments on guarantees for consumer goods (“Legal Warranty”). The Limited Warranty does not replace, limit, impair or exclude the Legal Warranty, but is in addition to the latter. The consumer may, therefore, always assert the rights referred to in the Statutory Warranty against the seller, under the conditions and within the terms provided for by the aforementioned legislation.

3. PURPOSE OF THE WARRANTY

- 3.1 On the basis of this Limited Warranty, in the event that the lack of conformity of the Product due to manufacturing defects is ascertained and recognised, Poly Pool S.p.A. undertakes to repair or, at its discretion, replace the Products or components.

4. CASES OF EXCLUSION OF WARRANTY

- 4.1 This Limited Warranty does not apply in the event of breakages, malfunctions or otherwise defects caused by the following:
- i) installation errors caused by negligence, imprudence, inexperience or carelessness;
 - ii) failure or incorrect compliance with the instructions and warnings contained in



- the manuals or on any additional instruction sheets;
 - iii) failure or incorrect maintenance of the products in the manner indicated by Poly Pool S.p.A.;
 - iv) poor storage of the Product;
 - v) tampering, modifications or interventions carried out by the End Customer or commissioned by the End Customer to third parties, and in any case not carried out by persons authorised by Poly Pool S.p.A.;
 - vi) improper use and not in accordance with the normal use or intended use of the Product;
 - vii) aggravated damage caused by further use by the end customer once the possible malfunction or defect has already become apparent;
 - viii) any external factors both during installation and use of the Product not assignable or otherwise attributable to Poly Pool S.p.A.;
 - ix) if the model, serial code or label on the product has been deliberately counterfeited or erased;
 - x) loss of performance and/or visual appearance or such that the essence of the features is not compromised.
- 4.2** This Limited Warranty does not include clear defects immediately recognisable on delivery of the Product, nor defects or malfunctions caused by deterioration due to normal wear and tear.
- 4.3** This Limited Warranty is void if breakages, malfunctions, defects or faults are caused by products, parts or components manufactured by third parties other than Poly Pool S.p.A. to which the product is connected or with which it is otherwise used.

5. WARRANTY CLAIM REQUEST

- 5.1** For any request for support, the Consumer can contact customer support at ardes@polypool.it
For Italy, San Marino and Vatican City only, you can directly contact your nearest Authorised Technical Support Centre.
Contact details can be found on the SUPPORT page on the www.ardes.it website.
- 5.2** In order to be able to activate this Limited Warranty, the End Customer must be in possession of a sales receipt and/or a purchase invoice for the product and/or delivery note and/or other document certifying delivery. Poly Pool S.p.A. reserves the right to refuse to provide this Limited Warranty if the End Customer does not provide at least one of these documents.

6. DURATION

- 6.1** The duration of this warranty is 2 years (hereinafter, the "Warranty Period") from the date of purchase of the product (and, therefore, from the date shown on the tax receipt and/or on the invoice) or, at the latest, from the date of delivery (resulting from the delivery note or other delivery documentation).
- 6.2** In the event of replacement, the original Warranty Period will continue to apply and will therefore not be renewed or extended.

7. REGIONAL SCOPE

- 7.1** This warranty is valid only for warranty services to be rendered in the European Union, Vatican City or San Marino.



MODE D'EMPLOI

Fer à lisser

MISES EN GARDE

ATTENTION : lire soigneusement les avertissements contenus dans le mode d'emploi qui fournit des indications importantes concernant la sécurité de l'installation, d'usage et d'entretien.

Instructions importantes à conserver pour tout autre consultation.

- Et appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissance à condition que ces derniers soient surveillés ou bien qu'ils aient reçus des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Lorsque l'on utilise un fer à lisser dans une salle de bain il faut débrancher la fiche après l'utilisation car le contact avec l'eau représente un risque même si l'appareil est éteint.
- Afin d'assurer une meilleure protection, nous conseillons d'installer sur le circuit électrique qui alimente la salle de bains un dispositif à courant différentiel dont le courant différentiel nominal de fonctionnement ne sera pas supérieur à 30 mA.

FR

Demandez à votre installateur un conseil à ce propos.



Ne pas utiliser dans le baigrinaire et dans le douche.

- **ATTENTION: Ne pas utiliser l'appareil voisin à baigrinaire, douche, évier ou récipients avec de l'eau.**
- **Si le câble d'alimentation devait être endommagé, il faut le remplacer uniquement auprès des centres d'assistance autorisés par le constructeur, afin de prévenir chaque risque.**
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.
- L'appareil a été conçu pour fonctionner dans des milieux domestiques; toute autre utilisation est pour tant interdite et dangereuse.
- L'appareil peut fonctionner à 50Hz ou 60Hz sans réglages.
- Cet appareil est destiné à être utilisé à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

FR

ATTENTION! Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants pour éviter le risque de suffocation.

Conservez la garantie, le ticket de caisse et le mode d'emploi pour tout autre consultation.

Après le déballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et appelez subitement le personnel qualifié.

Ne laissez jamais les parties de l'emballage auprès des enfants, ne les utilisez pas en tant que jouets: il s'agit d'un appareil électrique, il ne doit pas être utilisé autrement.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension de la prise de courant correspond à celle qui est indiquée sur la plaque.

Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faites remplacer la prise avec un type adéquat par un personnel qualifié. N'utilisez pas adaptateurs ou rallonges non conformes aux normes de sécurité ou qui dépassent les limites des débits en valeur du courant.

Débranchez toujours l'appareil du réseau de l'alimentation après son utilisation.

Positionnez l'interrupteur sur "éteint"(O).

Ne tirez pas le câble d'alimentation ou l'appareil pour extraire la fiche de la prise de courant.

L'utilisation de tout appareil électrique demande le respect de quelques règles fondamentales, en particulier:



- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Ne pas le soumettre à des heurts.

Dans le cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil qui risque d'être endommagé davantage, et adressez-vous au Service Après-Vente autorisé.

Si vous décidez de ne pas utiliser l'appareil, il est nécessaire de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation après l'avoir débranché.

Il est conseillé de dérouler complètement le câble d'alimentation dans toute sa longueur, en évitant ainsi des éventuelles surchauffes.

Pour des raisons de sécurité, n'ouvrez pas l'appareil.

Ne pas reposer l'appareil chaud directement sur des surfaces.

Le fer à lisser et la surface de l'appareil près du fer pourraient être chauds. Ne pas la toucher des mains et ne pas l'approcher des yeux. Utiliser le manche.

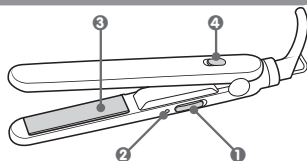
Ne pas utiliser de sprays pour les cheveux lorsque l'appareil est en marche.

Attention: si vous oubliez le fer à lisser allumé, la surface externe autour du fer pourrait être brûlante.

FR

Informations techniques

- ❶ Interrupteur de mise en marche
- ❷ Indicateur lumineux
- ❸ Plaque chauffante
- ❹ Sélecteur de verrouillage des plaques



Données techniques: voir les données indiquées sur l'appareil

Disponibilité du mode arrêt et du mode veille

Mode	Mode arrêt
Consommation d'électricité	0,0 W
Laps de temps nécessaire à l'équipement pour atteindre le mode ou l'état de faible consommation approprié	n.d.

Instructions d'emploi

Utiliser le lisseur uniquement sur cheveux secs, propres et dépourvus d'autres substances (gel, laque, etc.).

Pour mettre l'appareil en marche, introduire la fiche dans la prise de courant, puis appuyer sur l'interrupteur ❶.

Le voyant rouge de fonctionnement ❷ s'éclaire et reste allumé toute la durée de l'utilisation.

Au bout de 3/4 minutes, le lisseur ❸ atteint la température idéale de 200°C environ et est prêt à l'emploi.

A ce moment-là, placer une mèche de cheveux entre les deux plaques et la tenir bien serrée.

Placer les plaques le plus près possible du cuir cheveu tout en évitant de le toucher. Tenir les plaques bien serrées en appuyant ensemble les poignées et les faire glisser de la peau vers les pointes.

Ne pas tenir les cheveux entre les plaques plus de 5 secondes.

Une fois l'utilisation terminée, laisser refroidir avant de le ranger.



Entretien

Après l'utilisation, éteindre l'appareil et le débrancher.
S'assurer que l'appareil est éteint avant de le nettoyer.
Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide.
N'utiliser en aucun cas de produits abrasifs ou de solvants chimiques.
Attention: Maintenir l'appareil sec.

N'IMMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU.

Mise au rebut

EMBALLAGES

Afin de respecter l'environnement, les matériaux d'emballage doivent être éliminés correctement, conformément à la collecte sélective.
Vérifiez les réglementations locales.



INFORMATION UTILISATEUR

« Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », relative à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle sur roulettes barrée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa durée de vie. L'utilisateur doit donc apporter l'appareil à jeter à des centres de collecte séparés appropriés pour les déchets électriques et électroniques.

Pour plus de détails, veuillez contacter l'autorité locale spéciale. Une collecte séparée appropriée de l'appareil pour un recyclage, un traitement ou une élimination respectueux de l'environnement permet d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine et encourage la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application d'amendes administratives conformément aux lois en vigueur.

Garantie conventionnelle

1. DOMAINE D'APPLICATION

1.1. Poly Pool S.p.A., dont le siège social est situé Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), offre la présente Garantie Conventionnelle aux termes et conditions prévus aux présentes pour les produits de la marque Ardes (ci-après « Produits »).

La présente Garantie conventionnelle ne couvre que les Produits dans leur configuration d'origine, y compris tout équipement accessoire.

Cette Garantie Conventionnelle n'est pas efficace et ne s'applique donc pas aux pièces consommables du produit, telles que, le cas échéant, les batteries/piles insérées dans les produits, les ampoules, les filtres, etc.

2. DROITS DES CONSOMMATEURS

2.1 La présente Garantie Conventionnelle ne porte pas atteinte aux droits du consommateur qui sont prévus par les dispositions législatives nationales transposant la Directive (UE) 2019/771 et ses modifications ultérieures en matière de garanties des biens de consommation (« Garantie Légale »).

La Garantie Conventionnelle ne remplace pas, ne limite pas et n'affecte pas ni n'exclut la Garantie Légale mais s'ajoute à celle-ci. Le consommateur pourra donc toujours faire valoir les droits énoncés dans la Garantie légale à l'égard du vendeur, dans les conditions et les délais prévus par la législation susmentionnée.



3. OBJET DE LA GARANTIE

- 3.1** Sur la base de la présente Garantie Conventiionnelle, dans le cas où le défaut de conformité du Produit dû à des défauts de fabrication est constaté et reconnu, PolyPool S.p.A. s'engage à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer les Produits ou les composants.

4. CAS D'EXCLUSION DE LA GARANTIE

- 4.1** La présente Garantie Conventiionnelle ne s'applique pas en cas de ruptures, de dysfonctionnements ou en tout état de cause de vices ou de défauts causés par:
- i) des erreurs d'installation dues à la négligence, l'imprudence, l'incompétence ou l'incurie;
 - ii) le non-respect ou le respect incorrect des instructions et des avertissements contenus dans les manuels ou sur les éventuelles fiches d'instructions supplémentaires;
 - iii) l'absence d'entretien ou l'entretien incorrect des produits selon les modalités indiquées par PolyPool S.p.A.;
 - iv) la mauvaise conservation du Produit;
 - v) des altérations, modifications ou interventions effectuées par le client final ou effectuées par le client final à des tiers et, en tout état de cause, non effectuées par des personnes autorisées par PolyPool S.p.A.;
 - vi) l'utilisation incorrecte et non conforme à l'utilisation normale ou à la destination du Produit;
 - vii) l'aggravation du dommage causé par l'utilisation ultérieure par le client final une fois que le dysfonctionnement ou le défaut éventuel s'est déjà manifesté;
 - viii) tout facteur externe à la fois dans la phase d'installation et d'utilisation du produit non imputable ou, en tout état de cause, attribuable à PolyPool S.p.A.;
 - ix) si le modèle, le code série ou l'étiquette présents sur le produit ont été délibérément contrefaits ou effacés;
 - x) la perte de performances et/ou de caractéristiques esthétiques ou de nature à ne pas compromettre la substance des fonctions.
- 4.2** La présente Garantie Conventiionnelle ne couvre pas les vices apparents immédiatement reconnaissables à la livraison du Produit, ni les défauts ou dysfonctionnements causés par une détérioration due à l'usure normale.
- 4.3** La présente Garantie Conventiionnelle est exclue si des ruptures, des dysfonctionnements, des vices ou des défauts sont causés par des produits, des pièces ou des composants fabriqués par des tiers autres que Poly Pool S.p.A. auxquels le produit est connecté ou avec lequel il est utilisé.

5. DEMANDE D'INTERVENTION SOUS GARANTIE

- 5.1** Pour toute demande d'assistance, le Consommateur peut contacter le service client à l'adresse ardes@polypool.it
Pour l'Italie, Saint-Marín et la Cité du Vatican uniquement, vous pouvez contacter directement le centre d'assistance technique agréé le plus proche.
Les modalités de contact sont disponibles sur la page D'ASSISTANCE du site Internet www.ardes.it
- 5.2** Pour activer la présente Garantie Conventiionnelle, le Client final doit être en possession du reçu fiscal et/ou de la facture d'achat du produit et/ou du Bulletin de transport et/ou d'un autre document attestant la livraison. Poly Pool S.p.A. se réserve le droit de refuser d'appliquer cette Garantie Conventiionnelle si le client final ne fournit pas au moins l'un des documents susmentionnés.

6. DURÉE

- 6.1** La durée de cette garantie est de 2 ans (ci-après la « Période de Garantie ») à compter de la date d'achat du produit (et donc de la date figurant sur le reçu fiscal et/ou la facture) ou, au plus tard, de la date de livraison (résultant du Bulletin de transport ou d'autres documents de livraison).
- 6.2** En cas de remplacement, la Période de Garantie initiale continue à courir, elle ne doit donc pas être considérée comme renouvelée ou prolongée.

7. DOMAINE TERRITORIAL

- 7.1** La présente garantie ne s'applique qu'aux prestations sous garantie à effectuer sur le territoire de l'Union européenne, de la Cité du Vatican et de Saint-Marín.



BEDIENUNGSAN- LEITUNG

Haarglätter

HINWEISE

ACHTUNG : lesen Sie die in diesem Heftchen stehenden Anweisungen sorgfältig.

Sie geben ihnen nützliche Hinweise hinsichtlich der Sicherheit des Gerätes, der Anwendung und der Instandhaltung.

Wichtige Hinweise bitte aufbewahren für späteres Nachlesen.

- Dieses gerät kann sowohl von Kindern ab 8 Jahren als auch von körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Personen bzw. Von Personen ohne Erfahrung oder ohne wissen genutzt werden, wenn sie von einer geschulten Person beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Einsatz des Gerätes erhalten haben und wenn sie die entsprechenden gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem gerät nicht spielen.
- Reinigungs-und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 Jahre sind und während der arbeiten beaufsichtigt werden
- Wird der Haarglätter im Bad verwendet, muss der Stecker nach dem Gebrauch aus der Steckdose gezogen werden, da die feuchte Umgebung auch bei ausgestellttem Apparat ein Risiko darstellt.
- Um einen besseren Schutz zu gewährleisten, wird empfohlen im elektrischen Schaltkreis, der das Badezimmer speist, eine

DE

Differenzialstromvorrichtung vorzusehen, deren Nenndifferenzialstrom beim Betrieb nicht höher als 30mA ist. Fragen Sie bei Ihrem Installateur diesbezüglich um Rat an.



Nicht in der Badewanne und in der Dusche benutzen.

- **ACTHUNG: Das Gerät nicht in der Nähe von Badewanne, Dusche, Becken und Behälter mit Wasser benutzen.**
- **Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, dann darf dieses nur durch einen, vom Hersteller genehmigten, Kundendienst ausgetauscht werden, um jegliches Risiko vorzubeugen.**
- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät wurde für den Einsatz in häuslichen Umgebungen konzipiert; deshalb ist jeder andersartige Gebrauch als unsachgemäß und daher gefährlich zu betrachten.
- Das Gerät kann bei 50Hz oder 60Hz ohne Einstellungen funktionieren.
- Dieses Gerät sollte auf einer maximalen Seehöhe von 2.000 m über dem Meer verwendet werden.

WARNUNG! Keine Verpackungsteile in der Reichweite von Kindern aufbewahren, um die Gefahr der Erstickung zu vermeiden.

Garantiebescheinigung, fiskalische Quittung und Bedienungsanleitung für jede spätere Konsultation bitte aufbewahren.

Nach Entfernen der Verpackung vergewissere man sich der Integrität des Gerätes und sollte man bei dieser Überprüfung sichtbare Beschädigungen Feststellen, das Gerät nicht benutzen und sich direkt an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

Keinerlei Verpackungsteile für Kinder zugänglich zurücklassen, das Gerät auch nicht als ein Spielzeug verwenden: es ist ein Elektrogerät und als solches zu behandeln.

Bevor man das Gerät an die Netzspannung anschließt, stelle man sicher daß die an der Steckdose liegende Spannung auch derjenigen des Typenschildes des Gerätes entspricht.

Das Gerätes ist nicht mit Gleichstrom zu betrieben.

Diese Arbeit ist von einem qualifizierten Fachmann durchzuführen. Keine Adapter oder Verlängerungsschnuren verwenden die nicht den Forderungen der gegenwärtig

geltenden Sicherheitsnormen genügen oder die die Stromgrenzwerte überschreiten. Gerätes von Stromversorgungsnetz trennen wenn es nicht in Betrieb ist. Der Gebrauch irgendeines Elektrogerätes erfordert immer die Beachtung einiger grundlegenden Regeln und zwar insbesondere:

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne) aus.
- Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus.

Sollten Sie sich dafür entscheiden diesen Gerät nicht mehr zu benutzen, so sind Sie angebracht, das Gerät durch Abschneiden des Netzkabels unbenutzbar zu machen, natürlich nach dessen Abtrennung von der Steckdose.

Um eventuelle Überhitzungen zu vermeiden, es ist empfohlen, das Netzkabel für seine ganze Länge abzuwickeln.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geöffnet werden.

Heiß Gerät nicht direkt am Flächen lehnen.

Die Platten und angrenzenden Oberflächen des Geräts können heiß sein.

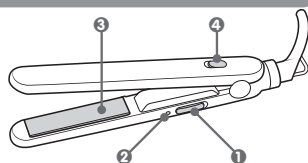
Berühren Sie sie nicht mit den Händen und nähern Sie sie nicht den Augen. Verwenden Sie den griff.

Verwenden Sie kein Haarspray während das Gerät in Betrieb ist.

Achtung: bleibt der Haarglätter aus Versehen eingeschaltet, könnte die äußere Oberfläche in der Nähe des Eisens sehr heiß sein.

Technische Informationen

- 1 Schalter
- 2 Leuchtanzeige
- 3 Heizplatte Haarglätter
- 4 Plattenverriegelungswähler



Technische Daten: siehe Angaben auf dem Gerät

DE

Verfügbarkeit des Aus-Zustands und des Bereitschaftszustands

Zustand	Aus-Zustand
Leistungsaufnahme	0,0 W
Zeit, die das Gerät benötigt, um in den jeweils anwendbaren Stromsparmodus oder -zustand umzuschalten	N.A.

Gebrauchsanleitung

Das Glätteisen nur an trockenen, sauberen Haaren, frei von anderen Substanzen (Gel, Haarspray, usw.) anwenden.

Zum Einschalten des Gerätes den Stecker in die Steckdose einführen und den Schalter 1 drücken.

Die rote Betriebs-Kontrollleuchte 2 leuchtet auf und bleibt während der Verwendung an. Nach 3/4 Minuten erreicht das Glätteisen 3 die geeignete Temperatur von ungefähr 200°C und ist bereit zur Verwendung.

Eine Haarsträhne zwischen das Glätteisen legen und fest zudrücken.

Das Glätteisen so nah wie möglich an der Kopfhaut ansetzen, diese aber nicht berühren. Das Glätteisen durch Druck der Griffe fest zunicken und von der Kopfhaut zu den Spitzen herabgleiten lassen.

Die Haarsträhnen nicht länger als 5 Sekunden in dem Glätteisen belassen.

Nach der Verwendung, vor dem Weglegen, abkühlen lassen.

Wartung

Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker. Prüfen Sie vor dem Ausführen jeglicher Reinigungsarbeiten, ob das Gerät ausgeschaltet ist.

Reinigen Sie die Geräte nach jedem Gebrauch sorgfältig.

Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch.

Verwenden Sie keinesfalls Scheuermittel oder chemische Lösungsmittel.

Warnung: Artikel vor Nässe schützen.

NIEMALS DAS GERÄT INS WASSER TAUCHEN.

Benutzerinformationen

VERPACKUNG

Um die Umwelt zu schonen, muss das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß in einer getrennten Sammlung entsorgt werden.

Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften.



INFORMATION FÜR DEN BENUTZER

“Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)” zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

DE



Vertragsübliche Garantie

1. GELTUNGSBEREICH

- 1.1.** Poly Pool S.p.A. mit Sitz in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) bietet diese vertragsübliche Garantie zu den hierin vorgesehenen Bedingungen für Produkte der Marke Ardes (im Folgenden „Produkte“) an.
Diese vertragsübliche Garantie bezieht sich ausschließlich auf die Produkte in ihrer ursprünglichen Konfiguration, einschließlich etwaiger Zusatzausstattungen.
Diese vertragsübliche Garantie ist nicht wirksam und gilt daher nicht für Verschleißteile des Produkts, wie z. B. Batterien/Akkus, die in die Produkte eingelegt sind, Glühbirnen, Filter usw.

2. RECHTE DER VERBRAUCHER

- 2.1** Diese vertragsübliche Garantie lässt die Rechte des Verbrauchers unberührt, die in den nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung der Richtlinie (EU) 2019/771 i.d.g.F. im Bereich der Verbrauchsgütergarantien („gesetzliche Garantie“) vorgesehen sind.
Die vertragsübliche Garantie ersetzt, begrenzt und schließt die gesetzliche Garantie nicht aus, sondern ergänzt diese. Der Verbraucher kann daher jederzeit die Rechte aus der gesetzlichen Garantie gegenüber dem Verkäufer unter den Bedingungen und innerhalb der Fristen geltend machen, die in der oben genannten Gesetzgebung vorgesehen sind.

3. GARANTIEGEGENSTAND

- 3.1** Auf der Grundlage dieser vertragsüblichen Garantie verpflichtet sich PolyPool S.p.A., falls die Nichtkonformität des Produkts aufgrund von Herstellungsfehlern festgestellt und anerkannt wird, die Produkte oder Komponenten zu reparieren oder nach eigenem Ermessen zu ersetzen.

4. FÄLLE DES GARANTIEAUSSCHLUSSES

- 4.1** Diese vertragsübliche Garantie gilt nicht im Falle von Brüchen, Fehlfunktionen oder anderen Mängeln oder Defekten, die verursacht werden durch:
- i) Installationsfehler, die auf Fahrlässigkeit, Unvorsichtigkeit, Unvollkommenheit oder Nachlässigkeit zurückzuführen sind;
 - ii) Nichteinhaltung oder falsche Beachtung der Anweisungen und Warnungen in den Handbüchern oder auf eventuellen weiteren Anleitungsblättern;
 - iii) mangelnde oder falsche Wartung der Produkte in Bezug auf die von Poly Pool S.p.A. angegebenen Weise;
 - iv) falsche Lagerung des Produkts;
 - v) Manipulationen, Änderungen oder Eingriffe, die vom Endkunden selbst oder von beauftragten Dritten vorgenommen werden und in jedem Fall nicht von autorisierten Personen von Poly Pool S.p.A. durchgeführt werden;
 - vi) unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts;
 - vii) Verschlechterung des Schadens, der durch die weitere Verwendung durch den Endkunden verursacht wird, sobald die mögliche Fehlfunktion oder der Defekt bereits aufgetreten ist;
 - viii) alle externen Faktoren sowohl in der Installationsphase als auch in der Nutzungsphase des Produkts, die nicht Poly Pool S.p.A. zuzurechnen oder auf jeden Fall zuzuschreiben sind;
 - ix) ob das Modell, die Seriennummer oder das Etikett auf dem Produkt absichtlich gefälscht oder gelöscht wurde;
 - x) Verlust von Leistung und/oder ästhetischen Eigenschaften oder solche, die die korrekte Funktion nicht beeinträchtigen.
- 4.2** Diese vertragsübliche Garantie umfasst weder offensichtliche Mängel, die bei Lieferung des Produkts sofort erkennbar sind, noch Mängel oder Fehlfunktionen, die durch Verschlechterung aufgrund normaler Abnutzung verursacht werden.
- 4.3** Diese vertragsübliche Garantie ist ausgeschlossen, wenn Brüche, Fehlfunktionen, Mängel oder Defekte durch Produkte, Teile oder Komponenten verursacht werden, die von anderen Dritten als Poly Pool S.p.A. hergestellt wurden, mit denen das Produkt verbunden ist oder mit denen es anderweitig verwendet wird.

DE





5. EINGRIFFSANFRAGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER GARANTIE

- 5.1** Für jede Serviceanfrage kann sich der Verbraucher an den Kundendienst unter der E-Mail-Adresse ardes@polypool.it wenden.

Nur für Italien, San Marino und die Vatikanstadt können Sie sich direkt an das nächstgelegene autorisierte technische Servicezentrum wenden.

Die Kontaktmöglichkeiten finden Sie auf der Seite KUNDENDIENST der Website www.ardes.it

- 5.2** Um diese vertragliche Garantie aktivieren zu können, muss der Endkunde im Besitz des Steuerbelegs und/oder der Rechnung für den Kauf des Produkts und/oder des Lieferscheins und/oder eines anderen Dokuments sein, das die Lieferung bestätigt. Poly Pool S.p.A. behält sich das Recht vor, die Leistung dieser vertragsüblichen Garantie zu verweigern, wenn der Endkunde mindestens eines dieser Dokumente nicht zur Verfügung stellt.

6. DAUER

- 6.1** Die Dauer dieser Garantie beträgt 2 Jahre (im Folgenden die „Garantiezeit“) ab dem Kaufdatum des Produkts (und damit ab dem auf dem Kassenbon und/oder der Rechnung angegebenen Datum) oder spätestens ab dem Lieferdatum (das auf dem Lieferschein oder anderen Lieferdokumenten angegeben ist).

- 6.2** Im Falle eines Austauschs läuft die ursprüngliche Garantiezeit weiter, d.h. sie wird nicht erneuert bzw. verlängert.

7. TERRITORIALER GELTUNGSBEREICH

- 7.1** Diese Garantie gilt nur für Garantieleistungen, die im Gebiet der Europäischen Union, der Vatikanstadt und San Marino erbracht werden.

DE



FOLLETO DE INSTRUCCIONES

Plancha

ADVERTENCIAS

ATENCIÓN : leer atentamente las advertencias contenidas en el presente folleto, ya que contienen importantes indicaciones acerca de la seguridad de instalación, uso y mantenimiento.

Instrucciones importantes que hay que conservar para sucesivas consultas.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimiento siempre y cuando se haya asegurado su adecuada vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los correspondientes peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.
- Cuando utilice la plancha en un cuarto de baño desenchúfela después usarla, ya que su proximidad con el agua supone un riesgo, aunque el aparato esté apagado.
- Para asegurar una mejor protección, se aconseja instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño, un dispositivo de corriente diferencial de funcionamiento nominal que no sea superior a 30mA.

ES

Solicitar un consejo a su instalador respecto del mismo.



No utilizar en la bañera ni en ducha.

- **ATENCION: No utilizar este aparato cerca de bañeras, ducha, lavabos o otros recipientes que contengan agua.**
- **Si el cable de alimentación se dañara, debe ser sustituido solamente en los centros de asistencia autorizados por el fabricante, de modo de prevenir todo riesgo.**
- Este aparato no está diseñado para uso profesional.
- El aparato ha sido fabricado y concebido para funcionar en ambientes domésticos; cualquier otro uso hay que considerarlo impropio y por lo tanto peligroso.
- El aparato puede funcionar a 50Hz o a 60Hz sin regulaciones.
- Este aparato está previsto para ser utilizado a un altitud máxima de 2000m sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIA! No dejar piezas del embalaje al alcance de los niños para evitar el peligro de asfixia.

Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas.

Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor. No dejar partes del embalaje al alcance de los niños. El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado.

Antes de conectar el aparato asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente corresponda a la indicada en las características nominales. No utilizar el aparato en corriente continua.

En el caso de que la toma y el enchufe no sean compatibles, hacer reemplazar la toma por personal calificado con una del tipo adecuado. No utilizar adaptadores o extensiones que no correspondan a las vigentes normativas de seguridad o que superen los límites de carga de la corriente.

Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no se utiliza, a excepción de cuando se está cargando.

No tirar el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el respeto de algunas reglas fundamentales, en particular:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- No someterlo a choques.

En caso de que se produjera un desperfecto o un funcionamiento anómalo del aparato desconectar inmediatamente el enchufe, no abrir el aparato y contactar con el establecimiento distribuidor.

En caso de que no se desee utilizar más este tipo de aparato, es necesario inactivarlo cortando el cable de alimentación naturalmente después de haber desconectado la toma de corriente.

Se aconseja desenrollar completamente el cable de alimentación en toda su longitud evitando de este modo eventuales recalentamientos.

Por motivos de seguridad, no es posible abrir el aparato.

No colocar directamente el aparato en cualquier tipo de superficie cuando esté caliente. Tanto las placas como la superficie del aparato cercana a las mismas podrían estar calientes.

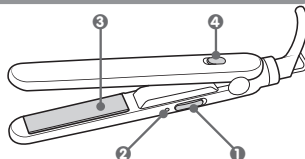
No tocarla con las manos ni acercarla a los ojos. Usar la empuñadura.

No utilizar spray para el cabello mientras el aparato está funcionando.

Atención: en caso de olvidar apagar la plancha, podría quemarse la superficie externa próxima a la misma.

Características técnicas

- 1 Interruptor de encendido.
- 2 Indicador luminoso
- 3 Plancha térmica
- 4 Selector de bloqueo de placas



Datos técnicos: ver etiqueta técnica debajo del producto

Disponibilidad de los modos desactivado y preparado:

Modo	Modo desactivado
Consumo de energía	0,0 W
Tiempo necesario para que el equipo alcance el modo o estado de bajo consumo aplicable	N.A.

Instrucciones de uso

Utilice la plancha sólo con el cabello seco, limpio y libre de otras sustancias (gel, laca, etc.)

Para encender el aparato introduzca el enchufe en la toma de corriente y, a continuación, pulse el interruptor 1.

El testigo rojo de funcionamiento 2 se ilumina y permanece encendido durante todo el tiempo de uso.

Después de 3/4 minutos, la plancha 3 alcanza la temperatura ideal de unos 200°C y está preparada para utilizarse.

Ahora puede colocar un mechón de cabello entre las dos planchas y mantenerlas bien apretadas.

Coloque las planchas lo mas cerca posible del cuero cabelludo evitando tocarlo.

Mantenga las planchas bien apretadas presionando juntas las empuñaduras y deslice de la raíz a las puntas.

No mantenga el cabello entre las planchas durante mas de 5 segundos. Después de acabar el uso, deje que se enfríe antes de guardarla.

Mantenimiento

Después de utilizar, apagar el aparato y desenchufar la clavija.

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza, cerciorarse de que el aparato esté apagado.

Limpiar cuidadosamente los aparatos después de cada uso.

Para la limpieza, utilizar un paño suave ligeramente humedecido.

No usar productos abrasivos o solventes químicos.

Atención: Mantener el aparato seco.

NUNCA SUMERGIR EL APARATO EN AGUA.

Eliminación

EMBALAJE

Para respetar el medio ambiente, el material de embalaje debe eliminarse correctamente respetando la recogida selectiva.

Consulta la normativa de tu municipio.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

“Aplicación de la Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)”, concerniente al uso reducido de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos”.

El símbolo del contenedor marcado con una X señalado en el equipo o en la confección indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los otros desechos. El usuario por lo tanto tendrá que entregar el equipo que llegó al final de su vida a los centros comunales de recogida diferenciada de desechos eléctricos y electrónicos idóneos. Para más detalles, por favor contactar a la autoridad local correspondiente. La adecuada recogida diferenciada para el envío sucesivo del equipo al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario dará lugar a la aplicación de multas administrativas de conformidad con las leyes en vigor.

Garantía convencional

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

- 1.1. Poly Pool S.p.A., con domicilio social en Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) ofrece esta Garantía Convencional en los términos y condiciones aquí previstos para los productos de la marca Ardes (en adelante, “Productos”).

Esta Garantía convencional incluye exclusivamente los Productos en su configuración original, incluidos los eventuales equipos accesorios.

Esta Garantía Convencional no es efectiva y, por lo tanto, no se aplica a las partes consumibles del producto, como, por ejemplo, cuando estén presentes, las baterías/pilas insertadas en los Productos, las bombillas, los filtros, etc.

2. DERECHOS DE LOS CONSUMIDORES

- 2.1 La presente Garantía Convencional se entiende sin perjuicio de los derechos del consumidor previstos en las disposiciones legislativas nacionales de transposición de la Directiva (UE) 2019/771 y posteriores modificaciones en materia de garantías de los bienes de consumo (“Garantía Legal”).

La Garantía Convencional no sustituye, limita ni perjudica ni excluye la Garantía Legal, sino que se añade a esta última. Por lo tanto, el consumidor siempre podrá hacer valer los derechos contemplados en la Garantía Legal frente al vendedor, en



las condiciones y en los términos previstos por la citada normativa.

3. OBJETO DE LA GARANTÍA

- 3.1** Sobre la base de esta Garantía Convencional, en el caso de que se compruebe y reconozca la falta de conformidad del Producto debido a defectos de fabricación, Poly Pool S.p.A. se compromete a la reparación o, a su discreción, a la sustitución de los Productos o de los componentes.

4. CASOS DE EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

- 4.1** Esta Garantía Convencional no opera en caso de roturas, funcionamientos anómalos o vicios o defectos causados por:

- i) errores de instalación causados por negligencia, imprudencia, impericia o descuido;
- ii) incumplimiento o cumplimiento incorrecto de las instrucciones y advertencias contenidas en los manuales o en cualquier hoja de instrucciones adicional;
- iii) falta o mantenimiento incorrecto de los productos según las modalidades indicadas por Poly Pool S.p.A.;
- iv) mal almacenamiento del Producto;
- v) manipulaciones, modificaciones o intervenciones realizadas por el Cliente final o realizadas por el Cliente final a terceros, y en cualquier caso no realizadas por sujetos autorizados por Poly Pool S.p.A.;
- vi) uso inadecuado y no conforme con el uso normal o el destino del Producto;
- vii) agravación del daño causado por el uso posterior por parte del Cliente final una vez que ya se haya manifestado el posible mal funcionamiento o defecto;
- viii) cualquier factor externo, tanto en la fase de instalación como de uso del Producto, no imputable o atribuible en cualquier caso a Poly Pool S.p.A.;
- ix) si el modelo, el código de serie o la etiqueta presente en el producto han sido falsificados o eliminados deliberadamente;
- x) pérdida de prestaciones y/o características estéticas o que no comprometan la sustancia de las funciones.

- 4.2** Esta Garantía Convencional no incluye los defectos evidentes inmediatamente reconocibles en la entrega del Producto, ni los defectos o funcionamientos anómalos causados por el deterioro debido al desgaste normal.

- 4.3** Esta Garantía Convencional queda excluida en caso de roturas, funcionamientos anómalos, vicios o defectos causados por productos, piezas o componentes fabricados por terceros distintos de Poly Pool S.p.A. a los que el producto esté conectado o con los que se utilice de todos modos.

5. SOLICITUD DE INTERVENCIÓN EN GARANTÍA

- 5.1** Para cualquier solicitud de asistencia, el Consumidor puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente en el correo electrónico ardes@polypool.it. Solo para Italia, San Marino y Ciudad del Vaticano es posible contactar directamente con el centro de asistencia técnica autorizado más cercano. Las formas de contacto están disponibles en la página de ASISTENCIA del sitio web www.ardes.it.

- 5.2** Para poder activar esta Garantía Convencional, el Cliente final debe estar en posesión del recibo fiscal y/o de la factura de compra del producto y/o el DDT y/u otro documento que acredite la entrega. Poly Pool S.p.A. se reserva el derecho de negarse a prestar la presente Garantía Convencional si el Cliente final no proporciona al menos uno de estos documentos.

6. DURACIÓN

- 6.1** La duración de esta garantía es de 2 años (en adelante, el "Período de Garantía") a partir de la fecha de compra del producto (y, por lo tanto, de la fecha indicada en el recibo fiscal y/o en la factura) o, a más tardar, de la fecha de entrega (resultante del DDT u otra documentación de entrega).
- 6.2** En caso de sustitución, el Período de Garantía original continúa, por lo que no debe considerarse renovado o ampliado.

7. ÁMBITO TERRITORIAL

- 7.1** Esta garantía es efectiva solo para prestaciones en garantía que se realizarán en el territorio de la Unión Europea, Ciudad del Vaticano y San Marino.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Alisador de cabelo

ADVERTÊNCIAS

Atenção: leia atentamente as advertências contidas neste manual, pois elas fornecem importantes indicações com relação à segurança na instalação, na utilização e na manutenção.

Instruções importantes a serem conservadas para consultas futuras.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, se estiverem sob supervisão adequada ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estiverem conscientes dos perigos associados.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Se o alisador for utilizado numa casa de banho, a ficha deve ser desligada após a utilização, uma vez que a proximidade da água constitui um risco, mesmo que o aparelho esteja desligado.
- Para uma maior proteção, recomendamos a instalação de um dispositivo de corrente diferencial no circuito elétrico que alimenta a casa de banho, com uma corrente diferencial nominal de funcionamento não superior a 30 mA. Deve-se

PT

pedir aconselhamento ao instalador.



Não utilizar na banheira ou no duche.

- **ATENÇÃO:** Não utilizar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, só deve ser substituído nos centros de assistência técnica autorizados pelo fabricante, a fim de evitar qualquer risco.
- Este aparelho não se destina a uma utilização profissional.
- O aparelho foi construído e concebido para funcionar em ambientes domésticos e deve ser utilizado em conformidade com este manual de instruções; qualquer outra utilização é considerada incorrecta e, por conseguinte, perigosa.
- O aparelho pode funcionar a 50 Hz ou 60 Hz sem ajustes.
- Este aparelho é projetado para ser usado em uma altitude máxima de 2000m acima do nível do mar.

ADVERTÊNCIA! Não deixar partes da embalagem ao alcance das crianças para evitar o perigo de asfixia.

Conservar a garantia, o recibo e o manual de instruções para consulta posterior. Depois de retirar a embalagem, verifique a integridade do aparelho e, em caso de danos visíveis, não o utilize e encaminhe-o para um profissional qualificado.

Não deixar partes da embalagem ao alcance das crianças, nem utilizá-la como brinquedo: trata-se de um aparelho elétrico e deve ser tratado como tal.

Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão da tomada corresponde à indicada na placa de características.

Se a ficha e a tomada não forem compatíveis, a tomada deve ser substituída por uma de tipo adequado por pessoal qualificado.

Não utilizar adaptadores ou extensões que não estejam em conformidade com as normas de segurança em vigor ou que excedam os limites de corrente.

Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e certificar-se de que o interruptor está na posição de desligado (O).

Não puxar o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para o desligar da tomada de corrente.

Ao utilizar qualquer aparelho elétrico, devem ser respeitadas algumas regras básicas, nomeadamente:

- Não toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol).
- Não sujeite a impactos.

Se decidir deixar de utilizar este tipo de aparelho, deve inutilizá-lo cortando o cabo de alimentação, obviamente depois de o desligar da tomada eléctrica.

Para evitar um sobreaquecimento perigoso, recomenda-se que o cabo de alimentação seja desenrolado ao longo de todo o seu comprimento.

Por razões de segurança, o aparelho não deve ser desmontado.

Não colocar o aparelho directamente sobre qualquer tipo de superfície quando estiver quente.

A placa e a superfície do aparelho perto da placa podem estar quentes.

Não lhe toque com as mãos nem o aproxime dos olhos.

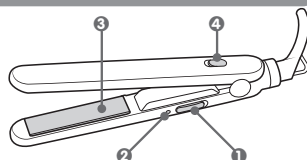
Utilizar a pega.

Não utilizar laca durante o funcionamento do aparelho.

Atenção: Se a placa de aquecimento for deixada ligada, a superfície exterior perto da placa de aquecimento pode ficar queimada.

Informação técnica

- 1 Interruptor de alimentação
- 2 Luz indicadora.
- 3 Placa de aquecimento
- 4 Seletor de bloqueio de placas



Dados da placa de identificação da unidade.

Disponibilidade dos modos desligado e de espera

Modo	Modo desligado
Consumo de energia	0,0 W
Tempo necessário para que o equipamento atinja o modo ou estado de baixo consumo aplicável	N. A.

Instruções de uso

Utilize o ferro de alisar apenas em cabelos secos e limpos, sem outras substâncias (gel, laca, etc.) Para ligar o aparelho, insira a ficha na tomada eléctrica e prima o interruptor ①.

O indicador luminoso vermelho de funcionamento ② acende-se e mantém-se aceso durante todo o tempo de utilização. Após 3/4 minutos, a placa ③ atinge a temperatura ideal de aprox. 200°C e está pronta a ser utilizada.

Coloque agora uma madeixa de cabelo entre as duas placas e segure-a firmemente. Coloque as placas o mais próximo possível do couro cabeludo, evitando tocar-lhe. Segurar firmemente as placas pressionando as pegas uma contra a outra e deslizá-las do couro cabeludo para as pontas.

Não segurar o cabelo entre as placas durante mais de 5 segundos.

Após a utilização, deixar arrefecer antes de guardar.

Manutenção

Antes de efetuar qualquer limpeza, certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha de alimentação está retirada da tomada.

Utilizar um pano macio e ligeiramente húmido para limpar o aparelho.
Nunca utilize produtos abrasivos ou solventes químicos.
Secar o aparelho com um pano seco.
Manter o aparelho seco.

NUNCA MERGULHAR O APARELHO EM ÁGUA.

Eliminação

EMBALAGEM

Para respeitar o meio ambiente, o material de embalagem deve ser descartado corretamente, respeitando a recolha diferenciada.

Verifique as regras do seu município.



Informação aos utilizadores: “Implementação da Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)”

O símbolo do caixote do lixo riscado mostrado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto no final da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deverá, portanto, entregar o equipamento no final da sua vida útil nos centros apropriados para a recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos.

Para obter mais detalhes, entre em contacto com a autoridade local apropriada.

A recolha seletiva adequada ao envio subsequente do equipamento descartado para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatíveis contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e promove a reutilização e / ou reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

Garantia convencional

1. ÂMBITO DE APLICAÇÃO

- 1.1.** APolyPool S.p.A., com sede em Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG), oferece esta Garantia Convencional nos termos e condições aqui estabelecidos para produtos da marca Ardes (doravante “Produtos”). Esta Garantia Convencional inclui apenas os Produtos em sua configuração original, incluindo qualquer equipamento acessório. Esta Garantia Convencional não é eficaz e, portanto, não se aplica a peças consumíveis do produto, como, quando presentes, baterias/pilhas inseridas nos Produtos, lâmpadas, filtros, etc.

2. DIREITOS DO CONSUMIDOR

- 2.1** Esta Garantia Convencional não prejudica os direitos do consumidor previstos nas disposições legislativas nacionais que transpõem a Diretiva (UE) 2019/771 e alterações subsequentes sobre garantias para bens de consumo (“Garantia Legal”). A Garantia Convencional não substitui, limita, prejudica ou exclui a Garantia Legal, mas é adicional a esta última. O consumidor poderá, portanto, sempre fazer valer os direitos referidos na Garantia Legal contra o Vendedor, nas condições e nos prazos previstos na referida legislação.

3. OBJETIVO DA GARANTIA

- 3.1** Com base nesta Garantia Convencional, no caso de a falta de conformidade do Produto devido a defeitos de fabricação ser verificada e reconhecida, a PolyPool S.p.A. compromete-se a reparar ou, a seu critério, substituir os Produtos ou componentes.



4. CASOS DE EXCLUSÃO DE GARANTIA

4.1 Esta Garantia Convencional não opera em caso de quebras, avarias ou outros defeitos ou defeitos causados por:

- i) erros de instalação causados por negligência, imprudência, in experiência ou descuido;
- ii) falha ou cumprimento incorreto das instruções e avisos contidos nos manuais ou em quaisquer folhas de instruções adicionais;
- iii) falha ou manutenção incorreta dos produtos na forma indicada pela Poly Pool S.p.A.;
- iv) armazenamento deficiente do Produto;
- v) adulteração, modificações ou intervenções realizadas pelo Cliente Final ou realizadas pelo Cliente Final a terceiros e, em qualquer caso, não realizadas por pessoas autorizadas pela Poly Pool S.p.A.;
- vi) uso indevido e não de acordo com o uso normal ou uso pretendido do Produto;
- vii) agravamento do dano causado pelo uso posterior pelo Cliente Final, uma vez que o possível mau funcionamento ou defeito já se manifestou;
- viii) qualquer fator externo na fase de instalação e uso do Produto não atribuível ou, em qualquer caso, atribuível à Poly Pool S.p.A.;
- ix) se o modelo, código de série ou rótulo do produto tiver sido deliberadamente falsificado ou apagado;
- x) perda de desempenho e/ou características estéticas ou que não comprometam a substância das funções.

4.2 Esta Garantia Convencional não inclui defeitos óbvios imediatamente reconhecíveis na entrega do Produto, nem defeitos ou mau funcionamento causados por deterioração devido ao desgaste normal.

4.3 Esta Garantia Convencional é excluída se quebras, mau funcionamento, falhas ou defeitos forem causados por produtos, peças ou componentes fabricados por terceiros que não sejam a Poly Pool S.p.A. aos quais o produto está ligado ou com os quais é usado em qualquer caso.

5. PEDIDO DE INTERVENÇÃO NA GARANTIA

5.1 Para qualquer pedido de assistência, o Consumidor pode contactar o serviço de apoio ao cliente em ardes@polypool.it

Apenas para Itália, San Marino e Cidade do Vaticano pode contactar diretamente o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

Os métodos de contacto estão disponíveis na página de ASSISTÊNCIA do site www.ardes.it

5.2 Para a ativação desta Garantia Convencional, o Cliente Final deverá estar de posse da nota fiscal e/ou da nota fiscal de compra do produto e/ou da nota de entrega e/ou outro documento que certifique a entrega. A Poly Pool S.p.A. reserva-se o direito de se recusar a fornecer esta Garantia Convencional se o Cliente Final não fornecer pelo menos um desses documentos.

6. DURAÇÃO

6.1 A duração desta garantia é de 2 anos (doravante, o "Período de Garantia") a partir da data de compra do produto (e, portanto, a partir da data indicada na nota fiscal e/ou na fatura) ou, o mais tardar, a partir da data de entrega (resultante da nota de entrega ou outra documentação de entrega).

6.2 Em caso de substituição, o Período de Garantia original continua em execução, que não deve, portanto, ser considerado renovado ou prorrogado.

7. ÂMBITO TERRITORIAL

7.1 Esta garantia é válida apenas para serviços de garantia a serem prestados nos territórios da União Europeia, Cidade do Vaticano e San Marino.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Hajsütő

FIGYELMEZTETÉS

FYGYELEM : olvassa el figyelmesen a mellékelt használati útmutatót a készülék biztonságos használatához és a megfelelő karbantartás érdekében ez az útmutató fontos információkattartalmaz kérjük őrizze meg.

- Ezt a készüléket nem használhatják 8 évesnél fiatalabb gyermekek, korlátozott fizikai, mentális vagy érzékelési képességű személyek, továbbá olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal vagy kellő ismerettel a használat kapcsán, hacsak nincsenek megfelelő felügyelet alatt, vagy nem kaptak tájékoztatást a biztonságos használattal kapcsolatban, és meg nem értették a vonatkozó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A karbantartást és a tisztítást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha a gyermekek betöltötték 8. Életévüket és felügyelet alatt vannak.
- Amikor fürdőszobában használják a HAJKIEGYENESÍTŐ, használat után ki kell húzni a villásdugót, mert a víz közelsége veszélyt jelent akkor is, amikor a hajszáritó ki van kapcsolva.
- Nagyobb biztonság érdekében ajánljuk, hogy egy külön áramforrást építsen ki, nem nagyobb áramerősséggel mint 30 mA. Konzultáljon villanyszerelőjével további felvilágosítás érdekében.

UD



Ne használja a készüléket fürdés vagy zuhanyzás közben.

- **FIGYELEM: Ne használja ezt a készüléket közel kádak, zuhany, mosogatók vagy más tartály tele van vízzel.**
- **Ha a hálózati kábel megsérült csak márkaszervíz javíthatja (kockázat elkerülése érdekében).**
- Ez a készülék nem professzionális használatra készült.
- Ez a készülék otthoni használatra készült. Minden más jellegű felhasználás veszélyes és tilos!
- Ez a készülék beállítás nélkül 50 Hz-en vagy 60 Hz-en működik.
- Ez a készülék legfeljebb 2000 m tengerszint feletti magasságban használható.

FIGYELMEZTETÉS! A fulladásveszély elkerülése érdekében ne hagyja a csomagolás részeit gyermekek elől elzárva.

A vásárláskor kapott számlát, a jótállást és a használati útmutatót őrizze meg esetleges későbbi felhasználásra.

A csomagolás eltávolítása után győződjön meg arról, hogy a készüléken nem található sérülés.

Látható sérülés esetén, ne használja azt, minden esetben forduljon szakemberhez. A csomagolás egyes részeit ne hagyja kisgyermek számára elérhető helyen.

A készülék nem gyerekjáték, elektromos berendezés, ezért fontos a biztonsági előírások betartása.

A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján található adatokkal.

Ha a hálózati csatlakozó nem megfelelő, ezt csak hozzáértő, képzett szakember által lehet kicserélni. Ne használjon olyan adaptert vagy hosszabbító kábelt, amely nem felel meg a biztonsági előírásoknak vagy nem rendelkezik a készülék áramellátáshoz szükséges kapacitással.

A készülék esetleges meghibásodása esetén, elsőként húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból. Ne próbálja megjavítani a készüléket, minden esetben forduljon a gyártó által megjelölt szervizhez.

Ha a megfelelő és rendeltetészerű használat ellenére a készülék meghibásodna soha ne próbálja megjavítani, minden esetben forduljon a gyártó által megjelölt szervizhez, ahol megfelelő szakembereket talál a hiba mielőbbi szakszerű kijavítására.

Az elektromos készülékekre vonatkozóan vannak bizonyos általános szabályok, melyek betartása minden esetben kötelező:

- Soha ne érintse a készüléket vízes vagy nedves kézzel!
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges időjárásnak! (erős napsütés, eső).
- Ne tegye ki a berendezést erős ütésnek vagy más durva fizikai behatásoknak!

Húzza ki a hálózati kábelt teljes hosszában az esetleges túlmelegedés elkerülése érdekében.

A tartós használat érdekében, ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel meg ne sérüljön. A készülék esetleges meghibásodása esetén, elsőként húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból.

A berendezés háztartási használatra készült.

Egyéb más jellegű használata balesetveszélyes és tilos.

A készüléket a nyelénél fogva fogja meg.

Ne zárja el a kifúvó nyílást és tartsa tisztán hajtól és portól.

A hajsütő és a készülék hajsütőtőhöz közeli felülete esetleg meleg lehet. Kézszel ne érintse meg és ne közelítse a szeméhez.

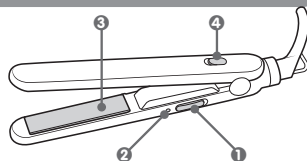
Használja a markolatot.

A készülék működése közben semmilyen hajlakkot ne használjon.

Figyelem: ha a hajsütőt bekapcsolva felejtí, a hajsütő közelében lévő külső felület forró lehet.

Műszaki adatok

- 1 Kapcsológomb.
- 2 Fényjelző.
- 3 Melegítő lemez
- 4 Lemezek zárvasztója



A műszaki adatok a készüléken vannak feltüntetve.

A kikapcsolt és a készenléti üzemmód rendelkezésre állása

Mód	Kikapcsolt üzemmódban
Energiafogyasztás	0,0 W
Az ahhoz szükséges idő, hogy a berendezés elérje a megfelelő alacsony energiaigényű üzemmódot vagy állapotot	N.A.

Használati útmutató

A hajsütőt csak száraz, tiszta és más anyagtól (zselé, lakk stb.) mentes hajon használja. A készülék bekapcsolásához illessze a villásdugót az elektromos csatlakozó aljzatba, majd nyomja meg a kapcsológombot 1.

A működést jelző piros gomb 2 bekapcsol és a használat teljes ideje alatt égve marad.

Pere elteltével a hajsütő 3 eléri az ideális hőmérsékletet, ami kb. 200° (ellenőrizze), ekkor használatra kész.

Ekkor illesszen egy hajtincset a két hajsütőlemez közé és tartsa erősen.

Illessze a lemezeket a fejbőrhöz lehető legközelebb, de ügyeljen arra, hogy ne érien hozzá.

A lemezeket a markolattal együtt tartsa erősen és csúsztassa őket a fejbőrtől a hajszáll csúcsálg.

Ne tartsa a hajtincset 5 másodpercnél tovább a lemezek között.

A használatot követően hagyja a hajsütőt kihűlni, mielőtt elteszi.

Karbantartás

A használat után kapcsolja ki a készülék és húzza ki a dugót. A tisztítás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.

Ne használjon kémiai vagy maró anyagokat!

Figyelem: Tartsa a készüléket szárazon.

SOHA NE ÁZTASSA A KÉSZÜLÉKET VÍZBE.

Ártalmatlanítás

CSOMAGOLÁS

A környezet védelme érdekében a csomagolóanyagokat a szelektív gyűjtésnek megfelelően kell ártalmatlanítani.

FELHASZNÁLÓNAK SZÓLÓ UTASÍTÁSOK



“A 2012/19/EU irányelv az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól és azok ártalmatlanításáról”.

A készüléken vagy annak csomagolásán feltüntetett, keresztben áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy a termék hasznos élettartama végén a többi hulladéktól elkülönítve kell összegyűjteni.

Felhasználó tehát, a készülék hasznos élettartama végén, köteles azt az elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtésére szakosodott gyűjtőhelyeken leadni.

További részletekért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a megfelelő helyi hatóságokkal. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtés a készülék későbbi újrahasznosítása, a környezetbarát kezelés és ártalmatlanítás érdekében, hozzájárul a környezetre és az egészségre gyakorolt káros hatások megelőzéséhez, és elősegíti a készüléket alkotó anyagok újbóli alkalmazását és/vagy újrahasznosítását.

A készüléknek a felhasználó általi illegális ártalmatlanítása a hatályos törvényi rendelkezések által előírt büntetések alkalmazását vonja maga után.

Korlátozott garancia

1. ALKALMAZÁSI KÖR

1.1. A Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) bejegyzett székhelyű Poly Pool S.p.A. ezt a korlátozott jótállást az Ardes márkájú termékekre (a továbbiakban: „Termékek”) az itt meghatározott feltételek szerint biztosítja.

Ez a korlátozott garancia csak az eredeti konfigurációban lévő Termékekre vonatkozik, beleértve a tartozékokat is felszerelés.

Ez a korlátozott garancia nem érvényes, ezért nem vonatkozik a termék fogyó alkatrészeire, például, ha vannak, a termékekbe helyezett elemek, izzók, szűrők stb.

2. FOGYASZTÓI JOGOK

2.1 A jelen korlátozott jótállást nem érintik a fogyasztónak az (EU) 2019/771 irányelvet és a fogyasztási cikkekre vonatkozó garanciák későbbi módosításait átültető nemzeti jogszabályi rendelkezések („Jogi garancia”) által biztosított jogok.

A korlátozott jótállás nem helyettesíti, nem korlátozza, nem rontja vagy zárja ki a Jogi jótállást, hanem kiegészíti azt. A fogyasztó tehát mindig érvényesítheti a törvényes jótállásban foglalt jogait az eladóval szemben, a fent említett jogszabályokban meghatározott feltételekkel és feltételekkel.

3. A GARANCIA CÉLJA

3.1 Jelen korlátozott jótállás alapján abban az esetben, ha a termék hibája a Gyártási hibák megállapítása és felismerése esetén a Poly Pool S.p.A. vállalja, hogy saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli a Termékeket vagy alkatrészeket.



4. A GARANCIA KIZÁRÁSÁNAK ESETEI

- 4.1** Ez a korlátozott garancia nem érvényes törés, meghibásodás vagy egyéb meghibásodás esetén a következők okozták:
- i) hanyagságból, meg gondolatlanságból, tapasztalatlanságból vagy figyelmetlenségből eredő szerelési hibák;
 - ii) a kézikönyvekben vagy bármely további használati útmutatóban található utasítások és figyelmeztetések meghibásodása vagy nem megfelelő betartása;
 - iii) a termékek meghibásodása vagy nem megfelelő karbantartása a Poly Pool S.p.A. által jelzett módon;
 - iv) a Termék nem megfelelő tárolása;
 - v) a Végfelhasználó által végrehajtott vagy a Végfelhasználó által harmadik félnek megbízott manipuláció, módosítás vagy beavatkozás, amelyet semmi esetre sem a Poly Pool S.p.A. által felhatalmazott személyek hajtanak végre;
 - vi) nem rendeltetésszerű és nem a Termék rendeltetésszerű vagy rendeltetésszerű használatának megfelelő használat;
 - vii) a végfelhasználó általi további használatból adódó súlyosított kár, miután az esetleges meghibásodás vagy hiba már nyilvánvalóvá vált;
 - viii) a termék telepítése és használata során fel nem ruházható vagy más külső tényezők a Poly Pool S.p.A.-nak tulajdonítható;
 - ix) ha a terméken található modellt, sorozatszámot vagy címkét szándékosan hamisították vagy törölték;
 - x) a teljesítmény és/vagy a vizuális megjelenés elvesztése, vagy olyan mértékű elvesztése, amely nem sérti a funkciók lényegét.
- 4.2** Ez a korlátozott garancia nem terjed ki a termék leszállításakor azonnal felismerhető, egyértelmű hibákra, sem a normál kopásból eredő elhasználódásból eredő hibákra vagy meghibásodásokra.
- 4.3** Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a töréseket, meghibásodásokat, hibákat vagy hibákat a termékek okozzák, a Poly Pool S.p.A.-tól eltérő harmadik fél által gyártott alkatrészek vagy alkatrészek, amelyekhez a termék tartozik kapcsolódik, vagy amellyel más módon használják.

5. JÓTÁLLÁSI IGÉNYKÉRÉS

- 5.1** Bármilyen támogatási igény esetén a Fogyasztó kapcsolatba léphet az ügyfélszolgálattal az ardes@polypool.it címen.
Csak Olaszország, San Marino és Vatikánváros esetében forduljon közvetlenül a legközelebbi hivatalos műszaki szakemberhez Támogatási Központ.
Az elérhetőségek a www.ardes.it weboldalon TÁMOGATÁS oldalán találhatók.
- 5.2** A jelen korlátozott jótállás aktiválásához a végfelhasználónak rendelkeznie kell a termék eladási bizonylatával és/vagy vásárlási számlájával és/vagy szállítólevéllel és/vagy a szállítást igazoló egyéb dokumentummal. A Poly Pool S.p.A. fenntartja a jogot, hogy megtagadja a korlátozott jótállás nyújtását, ha a Végfelhasználó nem nyújtja be legalább az egyik dokumentumot.

6. IDŐTARTAMA

- 6.1** A jelen jótállás időtartama 2 év (a továbbiakban: „Jótállási idő”) a termék vásárlásának napjától (és így az adóbizonylaton és/vagy a számlán feltüntetett időponttól), de legkésőbb a szállítás időpontjától (a szállítólevélből vagy egyéb szállítási dokumentációból eredően) számítva.
- 6.2** Csere esetén az eredeti jótállási időszak továbbra is érvényben marad, ezért nem újítható meg vagy hosszabbítható meg.

7. TERÜLETI HATÁLY

- 7.1** Ez a garancia csak az Európai Unió, Vatikánváros és San Marino területén nyújtott garanciaszolgáltatásokra érvényes.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Placă de par

ATENȚIE

ATENȚIE : citiți prezentul ghid de instrucțiuni cu atenție deoarece conține informații importante cu privire la instalarea în siguranță, utilizarea și întreținerea aparatului.

Instrucțiunile se vor păstra pentru o eventuală consultare ulterioară.

- Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, doar sub strictă supraveghere sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și conștientizează pericolele aferente.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copiii nesupravegheați.
- Când folosiți placa de întins părul în baie, scoateți aparatul din priză după utilizare deoarece în apropierea apei acesta reprezintă un risc, chiar și atunci când este oprit.
- Pentru mai multă protecție, se recomandă instalarea unui dispozitiv cu curent diferențial în circuitul electric care alimentează baia și care are un curent diferențial nominal ce nu depășește 30 mA. Se recomandă să solicitați recomandări din partea instalatorului.



Nu utilizați în cada de baie sau în duș.



- **ATENȚIE: Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor de baie, a dușului, chiuvetelor sau a altor recipiente care conțin apă.**
- **În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează, acesta se va înlocui doar la un centru service aprobat de către producător, pentru a evita orice risc.**
- Acest aparat nu este destinat utilizării profesionale.
- Aparatul a fost construit și conceput pentru a funcționa în mediul domestic; prin urmare, orice altă utilizare va fi considerată improprie și periculoasă.
- Aparatul poate funcționa la 50Hz sau 60Hz fără ajustare.
- Acest aparat este conceput pentru utilizare la o altitudine de cel mult 2000 m deasupra nivelului mării.

ATENȚIE! Nu lăsați părți ale ambalajului la îndemâna copiilor pentru a evita pericolul de sufocare.

Păstrați garanția, factura fiscală și manualul de instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

După îndepărtarea ambalajului asigurați-vă că aparatul este integral, iar dacă apar deteriorări vizibile nu-l utilizați și adresați-vă personalului calificat.

Nu lăsați bucăți de ambalaj la îndemâna copiilor și nu folosiți aparatul ca jucărie: acesta este un dispozitiv electric care trebuie folosit ca atare.

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea prezentă la priza de curent corespunde cu cea indicată pe plăcuță.

Dacă priza și ștecherul nu sunt compatibile, înlocuiți priza cu una de tip adecvat apelând la personal calificat.

Nu folosiți adaptoare sau prelungitoare care nu respectă normele de siguranță în vigoare sau care depășesc ca valoare limitele de curent.

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare când nu este utilizat și asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit (O).

Nu trageți cablul de alimentare sau aparatul pentru a scoate ștecherul din priza de curent.

Utilizarea oricărui aparat electric presupune respectarea unor reguli fundamentale, în special:

- Nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Nu lăsați aparatul expus la intemperii (ploaie, lumina soarelui).
- Nu îl supuneți la manipulare brută.

Dacă hotărâți să nu mai utilizați acest tip de aparat, trebuie să-l faceți inoperabil tăind cablul de alimentare evident după ce l-ați scos din priza de curent.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă, se recomandă să desfășurați cablul de alimentare pe întreaga sa lungime.

Din motive de siguranță, aparatul nu poate fi demontat.

Nu așezați direct aparatul pe orice tip de suprafață când este cald.

Placă și suprafața aparatului din apropierea acesteia pot să rămână calde.

Nu o atingeți cu mâinile și nu o apropiați de ochi.



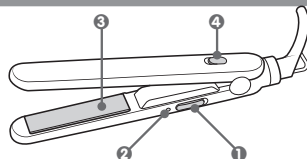
Folosiiți mânerul.

Nu folosiți spray de păr când aparatul este în funcțiune.

Atenție: dacă uitați placa pornită, există pericolul să vă ardeți de suprafața externă din apropierea plăcii.

Informații tehnice

- ❶ Buton de pornire
- ❷ Indicator luminos
- ❸ Placa de încălzire
- ❹ Selector blocare plăci



Pentru datele tehnice vedeți eticheta lipita pe aparat

Disponibilitatea modului oprit și a modului standby

Modul	Modul oprit
Puterea consumată	0,0 W
Timpul necesar pentru ca echipamentul să atingă modul sau starea corespunzătoare cu consum redus de putere	N.A.

Instrucțiuni de utilizare

Folosiiți placa doar pe părul uscat, curat și în lipsa altor substanțe (gel, lac fixativ, etc.)

Pentru a porni aparatul, introduceți-l în priză și apăsați butonul ❶.

Indicatorul luminos ❷ se aprinde și rămâne aprins cât timp utilizați aparatul.

După 3/4 minute, placa ❸ atinge temperatura ideală de aproximativ 200°C, fiind gata de utilizare.

În acest moment, puneți o șuviță de păr între cele două plăci și strângeți-o ferm.

Poziționați plăcile cât mai aproape de pielea capului, evitând să o atingeți.

Țineți plăcile foarte bine, apăsând mânerul deodată, și treceți-le peste șuviță dinspre rădăcină spre vârfuri.

Nu țineți șuvița de păr între plăci pentru mai mult de 5 secunde.

După utilizare, lăsați placa să se răcească înainte de a o pune la locul său.

Întreținere

Înainte de efectuarea oricărei operațiuni de curățare, asigurați-vă ca aparatul este oprit și stecherul scos din priză.

Pentru curățarea aparatului utilizați o cârpă moale ușor umedă.

Nu utilizați sub nici o formă produse abrazive ori solvenți chimici.

Ștergeți aparatul cu o cârpă uscată.

Mențineți aparatul uscat.

NU INTRODUCEȚI NICODATA APARATUL ÎN APA.

Reciclare

AMBALAJ

Pentru a respecta mediul înconjurător, materialul de ambalare trebuie eliminat corect, respectând colectarea separată.
Verificați prevederile municipalității dvs.



INFORMAȚII UTILIZATOR: „Implementarea Directivei 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)”, referitoare la utilizarea redusă a substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice, precum și la eliminarea deșeurilor.

Simbolul coșului de gunoi tăiat pe echipament sau pe ambalajul acestuia indică faptul că produsul trebuie aruncat separat de alte deșeuri la sfârșitul duratei de viață.

Prin urmare, utilizatorul trebuie să ducă echipamentul defect la centre adecvate de colectare separată a deșeurilor electrice și electronice.

Pentru mai multe detalii, vă rugăm să contactați autoritatea locală corespunzătoare.

Colectarea separată adecvată a echipamentului pentru reciclarea ulterioară, tratarea sau eliminarea ecologică ajută la prevenirea daunelor aduse mediului și sănătății umane și încurajează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor care compun echipamentul.

Eliminarea abuzivă a produsului de către utilizator va avea ca rezultat aplicarea de amenzi administrative în conformitate cu legile în vigoare.

Garanție limitată

1. DOMENIU DE APLICARE

- 1.1.** Poly Pool S.p.A., cu sediul social în Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) oferă această Garanție Limitată în termenii și condițiile stabilite aici pentru produsele cu marca Ardes (denumite în continuare „Produse”).

Această garanție limitată include numai Produsele în configurația lor originală, inclusiv orice echipament accesoriu.

Această garanție limitată nu este efectivă și, prin urmare, nu se aplică părților consumabile ale produsului, cum ar fi, acolo unde sunt prezente, bateriile introduse în produse, becuri, filtre etc.

2. DREPTURILE CONSUMATORILOR

- 2.1** Această Garanție Limitată nu este afectată de drepturile consumatorului care sunt prevăzute de prevederile legislative naționale care transpun Directiva (UE) 2019/771 și modificările ulterioare privind garanțiile pentru bunurile de consum („Garanția Legală”).

Garanția limitată nu înlocuiește, limitează, afectează sau exclude garanția legală, ci se adaugă acesteia din urmă. Consumatorul poate, așadar, să-și facă revendicare întotdeauna drepturile menționate în Garanția statutară împotriva vânzătorului, în condițiile și în termenele prevăzute de legislația menționată anterior.

3. SCOPUL GARANȚIEI

- 3.1** Pe baza acestei Garanții Limitate, în cazul în care se constată și se recunoaște lipsa de conformitate a Produsului din cauza defectelor de fabricație, Poly Pool S.p.A. se obligă să repare sau, la discreția sa, să înlocuiască Produsele sau componentele.

4. CAZURI DE EXCLUDERE A GARANȚIEI

- 4.1** Această garanție limitată nu se aplică în caz de spargeri, defecțiuni sau defecte în alt mod cauzate de următoarele:

- erori de instalare cauzate de neglijență, imprudență, lipsă de experiență sau neglijență;
- nerespectarea sau respectarea incorectă a instrucțiunilor și avertismentelor



- conținute în manuale sau pe orice fișă de instrucțiuni suplimentare;
- iii) defectarea sau întreținerea incorectă a produselor în modul indicat de Poly Pool S.p.A.;
 - iv) stocarea defectuoasă a Produsului;
 - v) manipulări, modificări sau intervenții efectuate de către Clientul Final sau comandate de către Clientul Final către terți, și în orice caz neefectuate de către persoane autorizate de Poly Pool S.p.A.;
 - vi) utilizarea necorespunzătoare și care nu este în conformitate cu utilizarea normală sau utilizarea prevăzută a Produsului;
 - vii) daune agravate cauzate de utilizarea ulterioară de către clientul final, odată ce posibila defecțiune sau defectul a devenit deja evidentă;
 - viii) orice factori externi, atât în timpul instalării, cât și în timpul utilizării Produsului, care nu pot fi atribuite sau pot fi atribuite în alt mod Poly Pool S.p.A.;
 - ix) dacă modelul, codul de serie sau eticheta de pe produs a fost contrafăcut sau șters în mod deliberat;
 - x) pierderea performanței și/sau a aspectului vizual sau astfel încât esența caracteristicilor să nu fie compromisă.
- 4.2** Această Garanție Limitată nu include defecte clare imediat recunoscute la livrarea Produsului, nici defecte sau defecțiuni cauzate de deteriorarea datorată uzurii normale.
- 4.3** Această Garanție Limitată este nulă dacă spargeri, defecțiuni, defecte sau defecțiuni sunt cauzate de produse, piese sau componente fabricate de terți, alții decât Poly Pool S.p.A., la care produsul este conectat sau cu care este utilizat în alt mod.

5. CERERE DE RECLAMAȚIE DE GARANȚIE

- 5.1** Pentru orice solicitare de asistență, Consumatorul poate contacta asistența pentru clienți la ardes@polypool.it
Numai pentru Italia, San Marino și Vatican, puteți contacta direct cel mai apropiat centru de asistență tehnică autorizat.
Datele de contact pot fi găsite pe pagina SUPPORT de pe site-ul www.ardes.it
- 5.2** Pentru a putea activa această Garanție Limitată, Clientul Final trebuie să dețină o chitanță de vânzare și/sau o factură de cumpărare pentru produs și/sau bon de livrare și/sau alt document care atestă livrarea. Poly Pool S.p.A. își rezervă dreptul de a refuza acordarea acestei garanții limitate în cazul în care Clientul final nu furnizează cel puțin unul dintre aceste documente.

6. DURATĂ

- 6.1** Durata acestei garanții este de 2 ani (denumită în continuare „Perioada de garanție”) de la data achiziționării produsului (și, prin urmare, de la data indicată pe bonul fiscal și/sau pe factură) sau, la data cel mai târziu, de la data livrării (rezultată din bonul de livrare sau din alte documente de livrare).
- 6.2** În cazul înlocuirii, perioada de garanție inițială va continua să se aplice și, prin urmare, nu va fi reînnoită sau prelungită.

7. DOMENIUL REGIONAL

- 7.1** Această garanție este valabilă numai pentru serviciile de garanție care urmează să fie prestate în Uniunea Europeană, Vatican sau San Marino.







Ardes
Aria di casa

POLY POOL S.p.A.

Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Italy

Tel. 0354104000 r.a. - **Fax** 035702716

Web: <http://www.ardes.it> - **e-mail:** ardes@polypool.it

MADE IN CHINA